



STACKING KIT WITH PULL-OUT SHELF/ ZWISCHENBAURAHMEN/KIT DE SUPERPOSITION

(GB) (IE) (NI) (MT)

STACKING KIT WITH PULL-OUT SHELF

Assembly and safety advice

(DE) (AT) (BE) (CH)

ZWISCHENBAURAHMEN

Montage- und Sicherheitshinweise

(FR) (BE) (CH)

KIT DE SUPERPOSITION

Instructions de montage et consignes de sécurité

(NL) (BE)

TUSSENFRAME

Montage- en veiligheidsinstructies

(IT) (CH) (MT)

KIT DI CONGIUNZIONE

Istruzioni di sicurezza e montaggio

(ES)

MARCO DE SEPARACIÓN

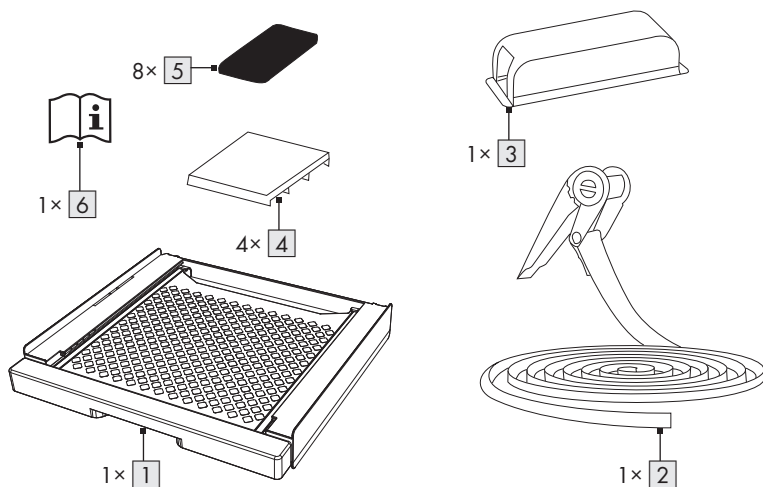
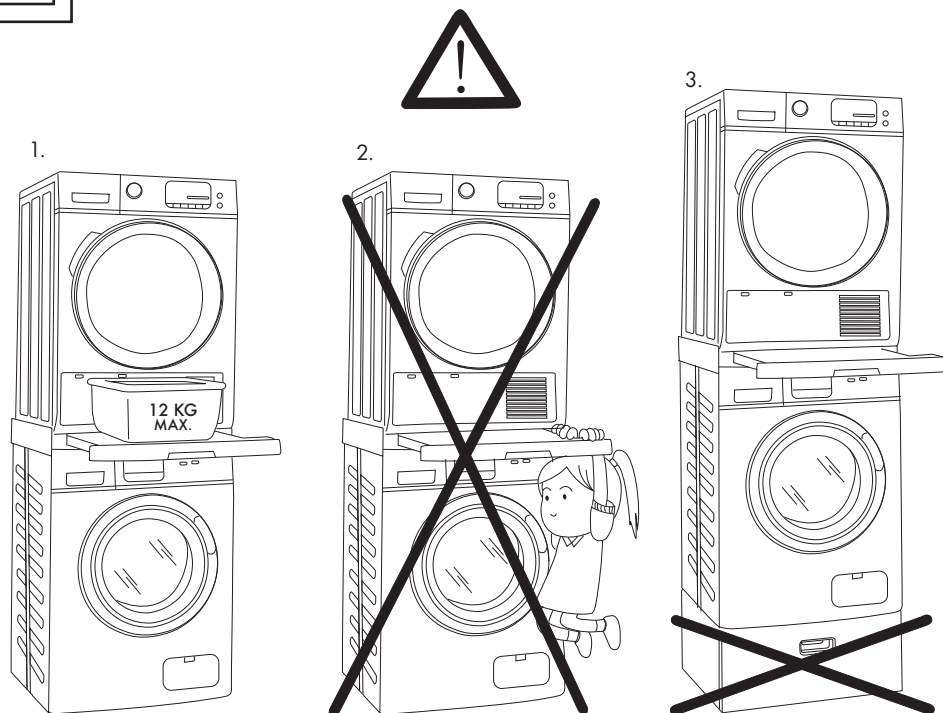
Instrucciones de montaje y de advertencias de seguridad

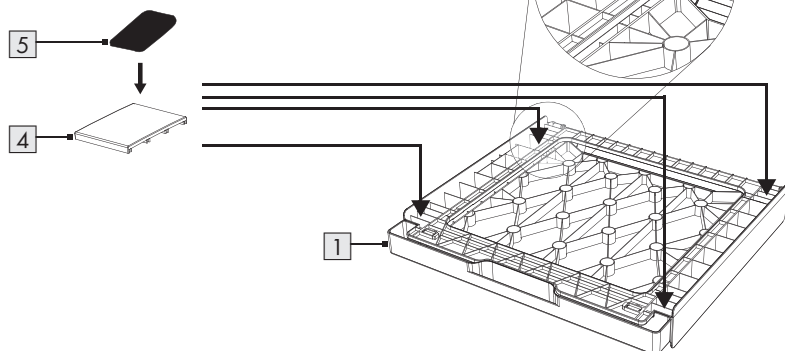
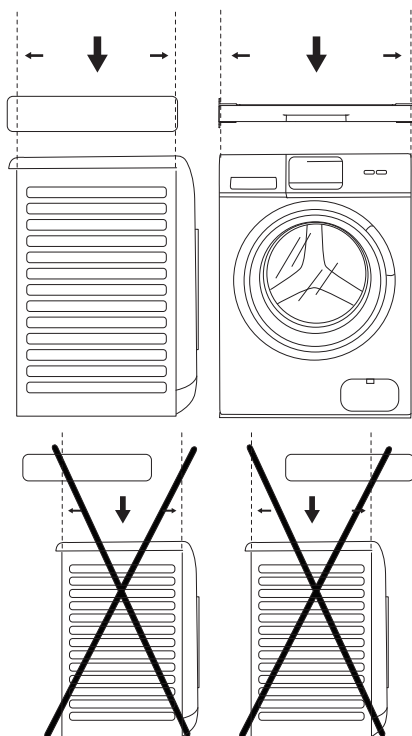
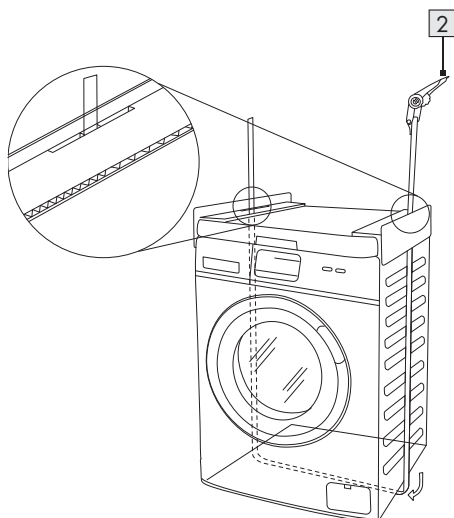
(PT)

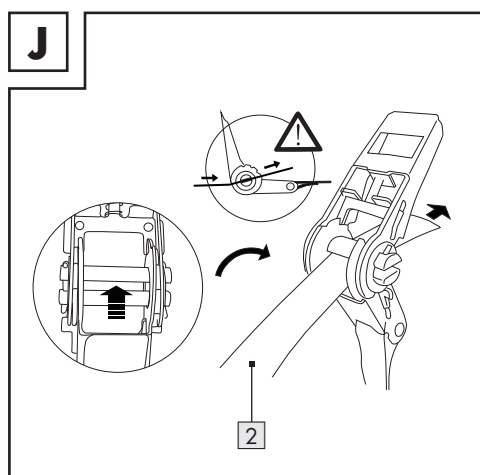
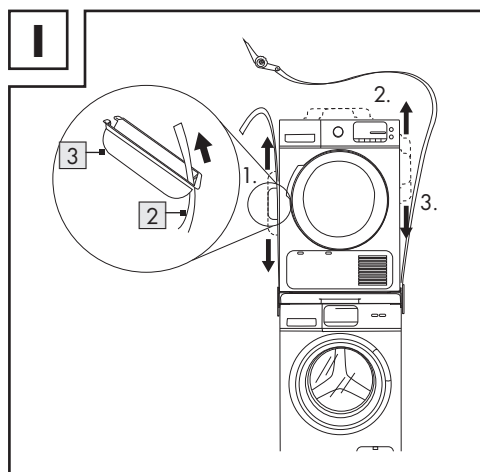
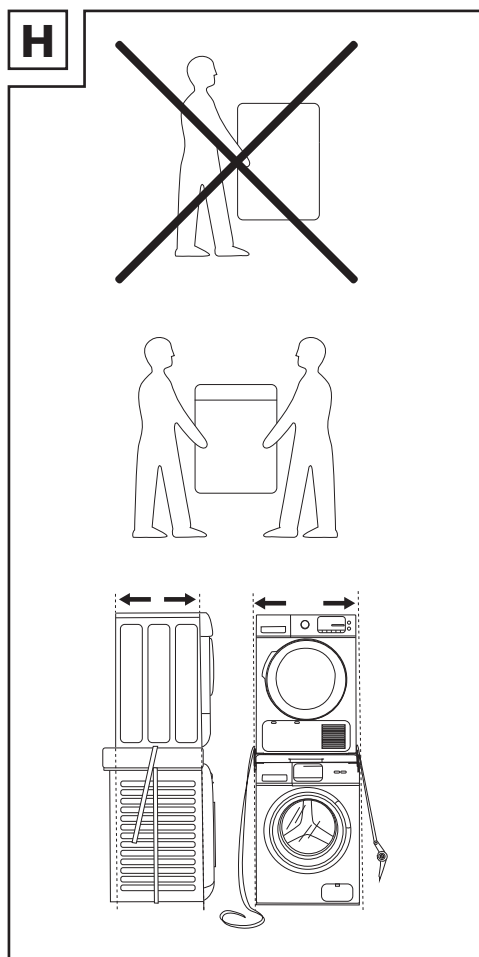
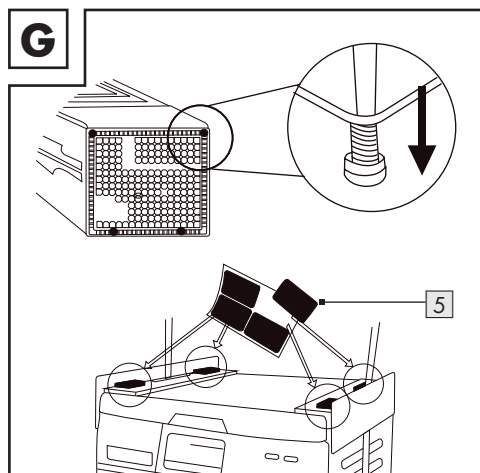
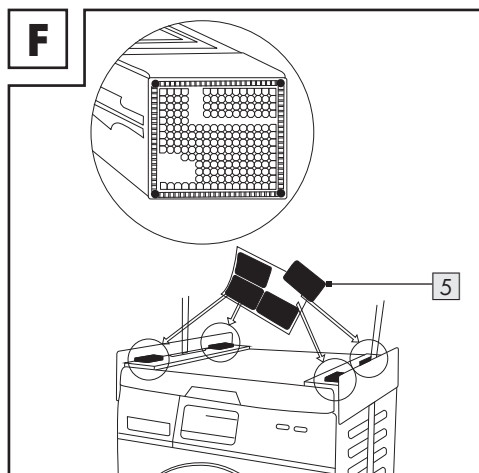
ESTRUTURA INTERMÉDIA

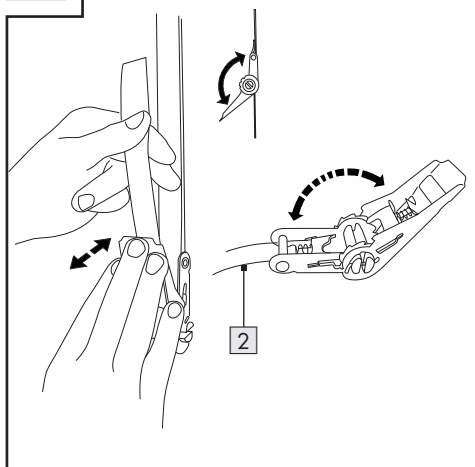
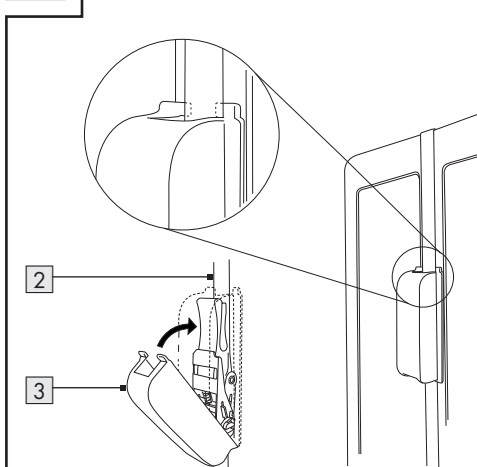
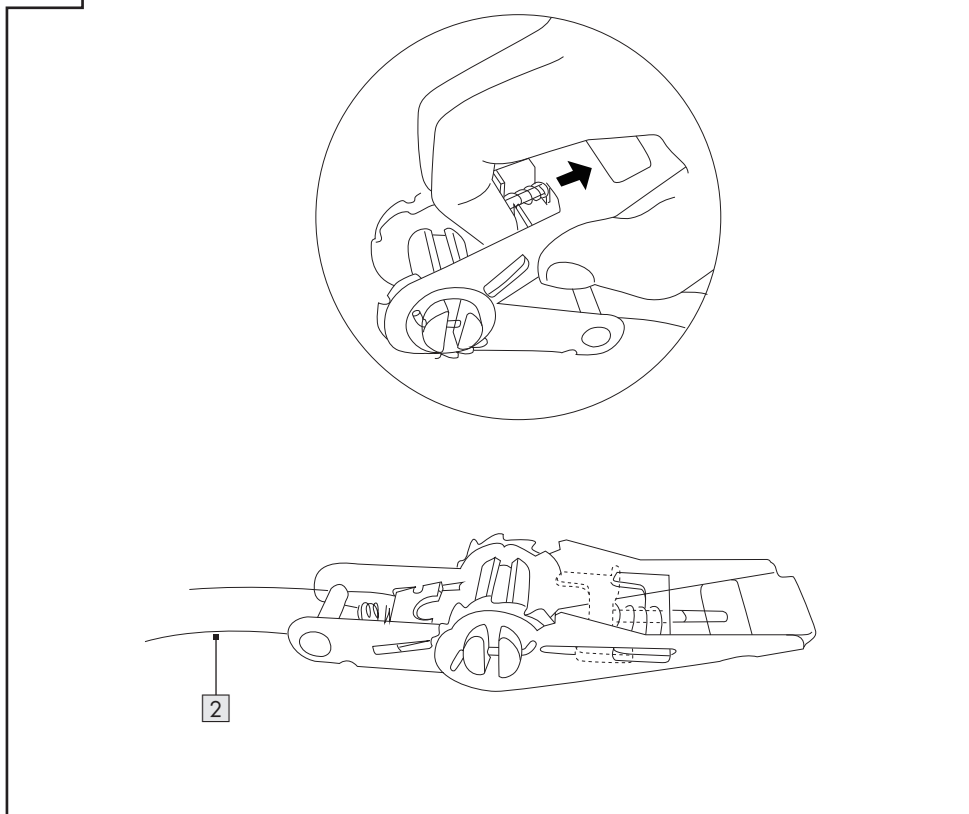
Indicações de montagem e segurança

GB/IE/NL/MT	Assembly and safety advice	Page	7
DE/AT/BE/CH	Montage- und Sicherheitshinweise	Seite	12
FR/BE/CH	Instructions de montage et consignes de sécurité	Page	18
NL/BE	Montage- en veiligheidsinstructies	Pagina	24
IT/CH/MT	Istruzioni di sicurezza e montaggio	Pagina	29
ES	Instrucciones de montaje y de advertencias de seguridad	Página	34
PT	Indicações de montagem e segurança	Página	39

A**B**

C**D****E**



K**L****M**

Warnings and symbols used

The following warnings are used in this user manual and on the packaging:

	DANGER! This symbol in combination with the signal word "Danger" marks a high-risk hazard that if not prevented could result in death or serious injury.		CAUTION! This symbol in combination with the signal word "Caution" marks a low-risk hazard that if not prevented could result in minor or moderate injury.
	WARNING! This symbol in combination with the signal word "Warning" marks a medium-risk hazard that if not prevented could result in death or serious injury.		NOTE: This symbol in combination with "Note" provides additional useful information.
 	Safety information Instructions for use		Use the product in dry indoor spaces only.

● Introduction

We congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high quality product. The instructions for use are part of the product. They contain important information concerning safety, use and disposal. Before using the product, please familiarise yourself with all of the safety information and instructions for use. Only use the product as described and for the specified applications. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.

You can download and view this and numerous other manuals at www.lidl-service.com. By scanning this QR code, you will be taken straight to the Lidl service website (www.lidl-service.com) where you can open your instruction manual by entering the article number (IAN) 493412_2504.

● Intended use

- This product should only be used as a stacking rack for washing machines and dryers.
- Any use other than previously mentioned or any product modification is prohibited and can lead to injuries and/or product damage.

- The manufacturer is not liable for any damages caused by any use other than for the intended purpose.
- The product is not intended for commercial use.

● Technical data

Dimensions (L × W × H):	60 cm × 56 cm × 9 cm
Max. load of the frame construction:	100 kg
Max. load of pull-out drawer:	12 kg (evenly distributed load)
Suitable for washing machines and dryers with dimensions (L × W):	60 cm × 60 cm

● Parts description/Scope of delivery

(Fig. A)

- 1 Stacking rack with pull-out drawer (1 ×)
- 2 Strap and ratchet (1 ×)
- 3 Cover case (1 ×)
- 4 Pad underlay plates (4 ×)
- 5 Anti-slip soft pads (8 ×)
- 6 Instruction manual (1 ×)



Safety instructions

BEFORE USING THE PRODUCT, FAMILIARISE YOURSELF WITH ALL OF THE SAFETY INFORMATION AND INSTRUCTIONS FOR USE! WHEN PASSING THIS PRODUCT ON TO OTHERS, ALSO INCLUDE ALL THE DOCUMENTS!

In the case of damage resulting from non-compliance with these operating instructions the warranty claim becomes invalid! No liability is accepted for consequential damage! In the case of material damage or personal injury caused by incorrect handling or non-compliance with the safety instructions, no liability is accepted!

Strap and ratchet

NOTE: The term “web lashing” in this section refers to the strap and ratchet .

- For stability reasons free-standing units of load have to be secured with a minimum of one pair of web lashings for frictional lashing and two pairs of web lashing for diagonal lashing.
- Calculate the number of web lashings according to EN 12195-1.
- Check the tension force periodically.
- Because of different behaviour and elongation under load conditions, different lashing equipment (e.g. lashing chain and web lashings) shall not be used to lash the same load. Consideration shall also be given to ancillary fittings (components) and lashing devices in the load restraint assembly are compatible with the web lashing.
- Release of the web lashing: Care should be taken to ensure that the stability of the load is independent of the lashing equipment and that the release of the web lashing shall not cause the load to fall off the vehicle, thus endangering the personnel. If necessary attach lifting equipment for further transport to the load before releasing the tensioning device in order to prevent accidental falling and/or tilting of the load. This applies as well when using tensioning devices which allow controlled removal.
- Before attempting to unload a unit of load its web lashings shall be released so that it can be lifted freely from the load platform.
- During loading and unloading attention has to be paid to proximity of any low overhead power lines.
- The materials from which web lashings are manufactured have a selective resistance to chemical attack.
Seek the advice of the manufacturer or supplier if exposure to chemicals is anticipated. It should be noted that the effects of chemicals may increase with rising temperature. The resistance of man-made fibres to chemicals is summarized below:
 - Polyester is resistant to mineral acids but is attacked by alkalis.
 - Solutions of acids or alkalis which are harmless may become sufficiently concentrated by evaporation to cause damage. Take contaminated webbings out of service at once, thoroughly soak them in cold water, and dry naturally.
- The web lashing is suitable for use in the following temperature range:
–40 °C to +120 °C for polyester (PES)
This range may vary in a chemical environment. In that case the advice of the manufacturer or supplier shall be sought. Changing the environmental temperature during transport may affect the forces in the web lashing. Check the tension force after entering warm areas.
- Care should be taken that the web lashing is not damaged by the sharp edges of the load on which it is used.
- Only legibly marked and labelled web lashings shall be used.
- Web lashings shall not be overloaded: Only the maximum hand force of 250 N (25 daN on the label; 1 daN = 1 kg) shall be applied. Mechanical aids such as levers, bars etc. as extensions are not to be used.
- Web lashings shall never be used when knotted.

- Damage to labels shall be prevented by keeping them away from sharp edges of the load and, if possible, from the load.
- The webbing shall be protected against friction, abrasion and damage from loads with sharp edges by using protective sleeves and/ or corner protectors.

Children and persons with disabilities

(Fig. B)

⚠ WARNING! RISK OF LOSS OF LIFE OR ACCIDENT TO INFANTS AND CHILDREN!

Never leave children unsupervised with the packaging material. The packaging material represents a danger of suffocation. Children frequently underestimate the dangers. Always keep children away from the packaging material.

The product is not a toy. Always keep children away from the product.

This product is suitable for dryers under the following conditions:

- The dryer's feet are positioned in all four corners.
- Or:
- The dryer's feet can be removed.
- The pull-out drawer **1** has a max. load capacity of 12 kg. Do not exceed the described max. load to prevent the risk of damage/injury (Fig. B).
- Never use this product with other pull-out drawers. This may cause collapse and lead to injury.

⚠ CAUTION! Risk of injury!

This product should only be assembled as described in this manual. Incorrect installation may result in injury.

- Before and after assembly, check that all parts are undamaged.
Web lashings shall be rejected or returned to the manufacturer for repair if they show any signs of damage.
Damaged parts can affect safety and function.
- Only use the product in dry indoor rooms.

- This product shall be used only on washing machines that are suitable for stacking. Check the instruction manual of your washing machine before assembling the product. If in doubt, consult the supplier of your washing machine.
- If you use this product with 2 appliances on top of each other: Check that the appliances can carry the corresponding weight.
- The strap and ratchet **2** are not suitable for lifting or securing loads. They are only intended for stacking with this product.
- Always stack the dryer on the top.
- Washing machine/dryer and this product have to stand on a firm, levelled surface.
- Adjust the washing machine without inclination
- The washing machine may not wobble!
- Check the position of the washing machine with a level gauge and correct, if necessary.
- Perform regular maintenance of the product (e.g. cleaning, checking the connection of strap and ratchet **2**).
- Store the product in a cool, dry place, protected from moisture and out of the reach of children.

● **Assembly**

(Fig. C to I)

⚠ WARNING! Risk of injury!

Do not lift the dryer by yourself. 2 people are required to lift the dryer.

1. Stick 4 anti-slip soft pads **5** on 4 pad underlay plates **4** (Fig. C).
2. Place the 4 pad underlay plates **4** on the groove of the backside of the product (Fig. C).
3. Align the pad underlay plates **4** with the washing machine rims. Align the product with the washing machine (Fig. D).
4. Insert the strap **2** around the washing machine (Fig. E).

① NOTE: Keep the strap **2** straight and relaxed.

5. Choose the next step depending on the location of the feet of the dryer:

Feet of the dryer on all 4 corners:

(Fig. F)

6. Apply 4 anti-slip soft pads **5** on the corners of the product. Continue to step 8.

Feet of the dryer in between the corners:

(Fig. G)

7. Remove the dryer feet and apply 4 anti-slip soft pads **5** on the corners of the product. Continue to step 8.
8. Stack the dryer on the product. The dryer, the product and the washing machine have to be aligned (Fig. H).
9. Choose a location (1 to 3) where the cover case **3** will be placed to (Fig. I). Insert the strap **2** into the cover case. The strap has to be attached to the dryer, the product and the washing machine.
10. Open the ratchet **2** and insert the strap into the slot (Fig. J).
11. Operate the ratchet **2** and tension the strap until there is no more slack (Fig. K). Operate a few more cycles of ratchet, to ensure the strap is tense.
12. Move the cover case **3** next to the ratchet **2**. Fold up the excess strap. Close the cover case by clipping on the trap (Fig. L).

● Loosen the strap

(Fig. M)

1. Squeeze the locking spring.
2. Open the ratchet **2** to its max. opening position. The ratchet is flat and locked.
3. Pull out the strap **2**.

● Cleaning and care

- Do not use any abrasive, aggressive cleaners or hard brushes to clean the product.
1. Wipe down the product with a slightly damp cloth.
 - ☐ To remove stubborn dirt, use a mild washing liquid.
 2. After cleaning: Let all parts dry completely.

● Disposal

The packaging is made entirely of recyclable materials, which you may dispose of at local recycling facilities.

Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.



The product incl. accessories and packaging materials are recyclable and are subject to extended producer responsibility. Dispose them separately, following the illustrated Info-tri (sorting information), for better waste treatment.

The Triman logo is valid in France only.

● Warranty

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of material or manufacturing defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 3 years from the date of purchase. The warranty period begins on the date of purchase. Keep the original sales receipt in a safe location as this document is required as proof of purchase.

Any damage or defects already present at the time of purchase must be reported without delay after unpacking the product.

Should the product show any fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our choice – free of charge to you. The warranty period is not extended as a result of a claim being granted. This also applies to replaced and repaired parts.

This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty covers material or manufacturing defects. This warranty does not cover product parts subject to normal wear and tear, thus considered consumables (e.g. batteries, rechargeable batteries, tubes, cartridges), nor damage to fragile parts, e.g. switches or glass parts.

● **Warranty claim procedure**

To ensure quick processing of your claim, observe the following instructions:

Make sure to have the original sales receipt and the item number (IAN 493412_2504) available as proof of purchase.

You can find the item number on the rating plate, an engraving on the product, on the front page of the instruction manual (bottom left), or as a sticker on the rear or bottom of the product.

If functional or other defects occur, contact the service department listed below either by telephone or by e-mail.

Once the product has been recorded as defective you can return it free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure to enclose the proof of purchase (sales receipt) and a short, written description outlining the details of the defect and when it occurred.

● **Service**

GB Service Great Britain

Tel.: 0800 404 7657

E-Mail: owim@lidl.gb

IE Service Ireland

Tel.: 1800 101010

E-Mail: owim@lidl.ie

NI Service Northern Ireland

E-Mail: owim@lidl.ni

MT Service Malta

Tel.: 80062230

E-Mail: owim@lidl.mt

Verwendete Warnhinweise und Symbole

In dieser Montageanleitung und auf der Verpackung werden die folgenden Warnhinweise verwendet:

	GEFAHR! Dieses Symbol mit dem Signalwort „Gefahr“ bezeichnet eine Gefährdung mit einem hohen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine schwere Verletzung oder den Tod zur Folge hat.		VORSICHT! Dieses Symbol mit dem Signalwort „Vorsicht“ bezeichnet eine Gefährdung mit einem niedrigen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringe oder mäßige Verletzung zur Folge haben kann.
	WARNUNG! Dieses Symbol mit dem Signalwort „Warnung“ bezeichnet eine Gefährdung mit einem mittleren Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine schwere Verletzung oder den Tod zur Folge haben kann.		HINWEIS: Dieses Symbol mit dem Signalwort „Hinweis“ bietet weitere nützliche Informationen.
 	Sicherheitshinweise Handlungsanweisungen		Verwenden Sie das Produkt nur in trockenen Innenräumen.

● Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Montageanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

Sie können dieses und zahlreiche andere Handbücher unter www.lidl-service.com herunterladen und ansehen. Durch Scannen dieses QR-Codes werden Sie direkt auf die Lidl-Service-Website (www.lidl-service.com) weitergeleitet, wo Sie durch Eingabe der Artikelnummer (IAN) 493412_2504 Ihre Montageanleitung öffnen können.

● Bestimmungsgemäßer Gebrauch

- Dieses Produkt ist ausschließlich als Stapelregal für Waschmaschinen und Trockner geeignet.
- Jede andere Verwendung als die oben genannte oder jede Veränderung des Produkts ist verboten, und kann zu Verletzungen und/oder Produktschäden führen.
- Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden aufgrund unsachgemäßer Verwendung.
- Das Produkt ist nicht für gewerbliche Zwecke vorgesehen.

● Technische Daten

Maße (L × B × H):	60 cm × 56 cm × 9 cm
Max. Belastung der Rahmenkonstruktion:	100 kg
Max. Belastung der Auszugsschublade:	12 kg (gleichmäßig verteilte Last)
Geeignet für Waschmaschinen und Trockner mit Abmessungen (L × B):	60 cm × 60 cm

● Teilebeschreibung/ Lieferumfang

(Abb. A)

- 1 Stapelregal mit Auszugschublade (1×)
- 2 Gurt und Ratsche (1×)
- 3 Abdeckgehäuse (1×)
- 4 Unterlegplatten (4×)
- 5 Anti-Rutsch-Pads (8×)
- 6 Montageanleitung (1×)



Sicherheitshinweise

MACHEN SIE SICH VOR DER VERWENDUNG DES PRODUKTS MIT ALLEN SICHERHEITSHINWEISEN UND GEBRAUCHS-ANWEISUNGEN VERTRAUT! WENN SIE DIESES PRODUKT AN ANDERE WEITERGEBEN, GEBEN SIE AUCH ALLE DOKUMENTE WEITER!

Im Falle von Schäden aufgrund der Nichteinhaltung dieser Montageanleitung erlischt Ihr Garantieanspruch! Für Folgeschäden wird keine Haftung übernommen! Im Falle von Sach- oder Personenschäden aufgrund einer unsachgemäßen Benutzung oder Nichteinhaltung der Sicherheitshinweise wird keine Haftung übernommen!

Gurt und Ratsche

- ① **HINWEIS:** Der Begriff „Zurrgurt“ in diesem Abschnitt bezieht sich auf Gurt und Ratsche **2**.
- Aus Stabilitätsgründen müssen bei freistehenden Lasten mindestens zwei Zurrgurte zum Niederzurren und zwei Paare Zurrgurte beim Diagonalzurren verwendet werden.
- Berechnen Sie die Anzahl der Zurrgurte gemäß EN 12195-1.
- Überprüfen Sie die Spannkraft regelmäßig.
- Wegen unterschiedlichen Verhaltens und wegen Längenänderung unter Belastung dürfen verschiedene Zurrmittel (z. B. Zurrketten und Zurrgurte) nicht zum Verzurren derselben Last verwendet werden. Bei der Verwendung von zusätzlichen Beschlagteilen und

Zurrvorrichtungen beim Zurren muss darauf geachtet werden, dass diese zum Zurrgurt passen.

- Öffnen der Verzurrung: Vergewissern Sie sich vor dem Öffnen, dass die Ladung auch ohne Sicherung noch sicher steht und den Abladenden nicht durch Herunterfallen gefährdet. Falls nötig, sind die für den weiteren Transport vorgesehenen Anschlagmittel bereits vorher an der Ladung anzubringen, um ein Herunterfallen und/oder Kippen der Ladung zu verhindern. Dies trifft auch zu, wenn man Spannelemente verwendet, die ein sicheres Entfernen ermöglichen.
- Vor Beginn des Abladens müssen die Verzurrungen so weit gelöst sein, dass die Last frei steht.
- Während des Be- und Entladens muss auf die Nähe jeglicher tiefhängender Oberleitungen geachtet werden.
- Die Werkstoffe, aus denen Zurrgurte hergestellt sind, verfügen über eine unterschiedliche Widerstandsfähigkeit gegenüber chemischen Einwirkungen.
Die Hinweise des Herstellers oder Lieferers sind zu beachten, falls die Zurrgurte wahrscheinlich Chemikalien ausgesetzt werden. Dabei ist zu berücksichtigen, dass sich die Auswirkungen des chemischen Einflusses bei steigenden Temperaturen erhöhen.
Die Widerstandsfähigkeit von Kunstfasern gegenüber chemischen Einwirkungen ist im Folgenden zusammengefasst:
 - Polyester ist gegenüber mineralischen Säuren resistent, wird aber von Laugen angegriffen.
 - Harmlose Säure- oder Laugen-Lösungen können durch Verdunstung so konzentriert werden, dass sie Schäden hervorrufen. Verunreinigte Zurrgurte sind sofort außer Betrieb zu nehmen, in kaltem Wasser zu spülen und an der Luft zu trocknen.
- Der Zurrgurt ist für die Verwendung in dem folgenden Temperaturbereich geeignet:
–40 °C bis +120 °C für Polyester (PES)

Dieser Temperaturbereich kann sich je nach chemischer Umgebung ändern. In diesem Fall sind die Empfehlungen des Herstellers oder Lieferers einzuholen.

Eine Veränderung der Umgebungstemperatur während des Transportes kann die Kraft im Gurtband beeinflussen. Die Zurrkraft ist nach Eintritt in warme Regionen zu überprüfen.

- Es ist darauf zu achten, dass der Zurrgurt durch die Kanten der Ladung, an der er angebracht wird, nicht beschädigt wird.
- Es sind nur lesbar gekennzeichnete und mit Etiketten versehene Zurrgurte zu verwenden.
- Zurrgurte dürfen nicht überlastet werden: Die maximale Handkraft von 250 N (25 daN auf Etikett; 1 daN = 1 kg) darf nur mit einer Hand aufgebracht werden. Es dürfen keine mechanischen Hilfsmittel wie Stangen oder Hebel usw. verwendet werden.
- Geknotete Zurrgurte dürfen nicht verwendet werden.
- Schäden an Etiketten sind zu verhindern, indem man sie von den Kanten der Ladung und, falls möglich, von der Ladung fern hält.
- Gurtbänder sind vor Reibung und Abrieb sowie vor Schädigungen durch Ladungen mit scharfen Kanten durch die Verwendung von Schutzüberzügen und/oder Kantenschonern zu schützen.

Kinder und Personen mit Einschränkungen

(Abb. B)

⚠️ WARNUNG! LEBENSGEFAHR UND UNFALLGEFAHR FÜR SÄUGLINGE UND KINDER!

Lassen Sie Kinder nicht mit dem Verpackungsmaterial unbeaufsichtigt.

Das Verpackungsmaterial stellt eine Erstickungsgefahr dar.

Kinder unterschätzen die damit verbundenen Gefahren häufig. Halten Sie Kinder stets von Verpackungsmaterialien fern.

Das Produkt ist kein Spielzeug. Halten Sie Kinder stets vom Produkt fern.

Dieses Produkt ist für Trockner geeignet, die folgende Bedingungen erfüllen:

- Die Füße des Trockners befinden sich in allen 4 Ecken.
Oder:
- Die Füße des Trockners können entfernt werden.
- Die Auszugschublade **1** hat eine Tragfähigkeit von max. 12 kg. Überschreiten Sie die beschriebene Höchstlast nicht, um das Risiko von Schäden/Verletzungen zu vermeiden (Abb. B).
- Verwenden Sie dieses Produkt niemals zusammen mit anderen Auszugschubladen. Dies kann zum Einsturz und zu Verletzungen führen.

⚠️ VORSICHT! Verletzungsrisiko!

Dieses Produkt darf nur wie in dieser Anleitung beschrieben montiert werden. Eine unsachgemäße Montage kann zu Verletzungen führen.

- Stellen Sie vor und nach der Montage sicher, dass alle Teile unbeschädigt sind. Zurrgurte müssen außer Betrieb genommen oder dem Hersteller zur Instandsetzung zurückgeschickt werden, falls sie Anzeichen von Schäden zeigen. Beschädigte Teile können die Sicherheit und Funktion beeinflussen.
- Verwenden Sie das Produkt nur in trockenen Innenräumen.
- Dieses Produkt darf nur mit Waschmaschinen verwendet werden, die zum Stapeln geeignet sind. Prüfen Sie vor der Montage die Montageanleitung Ihrer Waschmaschine. Wenden Sie sich im Zweifelsfall an den Lieferanten Ihrer Waschmaschine.
- Wenn Sie dieses Produkt mit 2 Geräten übereinander verwenden: Überprüfen Sie, dass die Geräte das jeweilige Gewicht tragen können.
- Gurt und Ratsche **2** sind nicht zum Heben und Sichern von Lasten geeignet. Sie sind ausschließlich für die Verwendung zum Stapeln mit diesem Produkt vorgesehen.
- Platzieren Sie den Trockner immer oben.

- Die Waschmaschine/der Trockner und dieses Produkt müssen auf einer festen, ebenen Fläche stehen.
- Waschmaschine waagrecht aufstellen.
- Die Waschmaschine darf nicht wackeln!
- Ausrichtung der Waschmaschine mit Wasserwaage überprüfen, evtl. korrigieren.
- Führen Sie regelmäßige Wartungsarbeiten am Produkt durch (z. B. Reinigung, Überprüfung der Verbindung von Gurt und Ratsche [2]).
- Lagern Sie das Produkt an einem kühlen, trockenen Ort, geschützt vor Feuchtigkeit und außerhalb der Reichweite von Kindern.

● **Montage**

(Abb. C bis L)

⚠️ WARNUNG! Verletzungsrisiko!

Heben Sie den Trockner nicht allein an. Zum Anheben des Trockners sind 2 Personen erforderlich.

1. Kleben Sie 4 Anti-Rutsch-Pads [5] auf 4 Unterlegplatten [4] (Abb. C).
2. Platzieren Sie die 4 Unterlegplatten [4] in der Rille auf der Rückseite des Produkts (Abb. C).
3. Richten Sie die Unterlegplatten [4] an den Rändern der Waschmaschine aus. Richten Sie das Produkt auf der Waschmaschine aus (Abb. D).
4. Legen Sie den Gurt [2] um die Waschmaschine (Abb. E).

① HINWEIS: Halten Sie den Gurt [2] gerade und entspannt.

5. Wählen Sie den nächsten Schritt in Abhängigkeit von der Position der Füße des Trockners:

Füße des Trockners befinden sich an den 4 Ecken:

(Abb. F)

6. Bringen Sie 4 Anti-Rutsch-Pads [5] an den Ecken des Produkts an. Weiter mit Schritt 8.

Füße des Trockners befinden sich zwischen den 4 Ecken:

(Abb. G)

7. Entfernen Sie die Trocknerfüße und bringen Sie 4 Anti-Rutsch-Pads [5] an den Ecken des Produkts an. Weiter mit Schritt 8.
8. Platzieren Sie den Trockner auf dem Produkt. Der Trockner, das Produkt und die Waschmaschine müssen miteinander ausgerichtet sein (Abb. H).
9. Wählen Sie eine Stelle (1 bis 3) aus, an der das Abdeckgehäuse [3] angebracht werden soll (Abb. I). Führen Sie den Gurt [2] in das Abdeckgehäuse ein. Der Gurt muss am Trockner, am Produkt, sowie an der Waschmaschine befestigt werden.
10. Öffnen Sie die Ratsche [2] und führen Sie den Gurt in die Öffnung ein (Abb. J).
11. Betätigen Sie die Ratsche [2] und spannen Sie den Gurt, bis er nicht mehr durchhängt (Abb. K). Betätigen Sie die Ratsche noch ein paar Mal, um sicherzustellen, dass der Gurt gespannt ist.
12. Legen Sie das Abdeckgehäuse [3] neben die Ratsche [2]. Klappen Sie den überschüssigen Gurt nach oben. Schließen Sie das Abdeckgehäuse, indem Sie den Verschluss einrasten lassen (Abb. L).

● **Gurt lösen**

(Abb. M)

1. Drücken Sie die Sicherungsfeder zusammen.
2. Öffnen Sie die Ratsche [2] bis zu ihrer maximalen Öffnungsposition. Die Ratsche ist flach und verriegelt.
3. Ziehen Sie den Gurt [2] heraus.

● **Reinigung und Pflege**

- Verwenden Sie keine scheuernden, aggressiven Reinigungsmittel oder harte Bürsten, um das Produkt zu reinigen.
- 1. Wischen Sie das Produkt mit einem leicht angefeuchteten Tuch ab.
- Verwenden Sie für hartnäckige Verschmutzungen ein mildes Spülmittel.
- 2. Nach der Reinigung: Lassen Sie die Teile trocknen.

● Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.

Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Das Produkt inkl. Zubehör und die Verpackungsmaterialien sind recyclebar und unterliegen einer erweiterten Herstellerverantwortung.

Entsorgen Sie diese getrennt, den abgebildeten Info-tri (Sortierinformation) folgend, für eine bessere Abfallbehandlung.

Das Triman-Logo gilt nur für Frankreich.

● Garantie

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien hergestellt und vor der Auslieferung sorgfältig geprüft. Im Falle von Material- oder Herstellungsfehlern haben Sie gegenüber dem Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte. Ihre gesetzlichen Rechte werden in keiner Weise durch unsere unten aufgeführte Garantie eingeschränkt.

Die Garantie für dieses Produkt beträgt 3 Jahre ab Kaufdatum. Die Garantiezeit beginnt mit dem Kaufdatum. Bewahren Sie den Originalkaufbeleg an einem sicheren Ort auf, da dieses Dokument als Nachweis des Kaufs erforderlich ist.

Alle Schäden oder Mängel, die bereits zum Zeitpunkt des Kaufs vorhanden sind, müssen unverzüglich nach dem Auspacken des Produkts gemeldet werden.

Sollte das Produkt innerhalb von 3 Jahren ab Kaufdatum einen Material- oder Herstellungsfehler aufweisen, werden wir es – nach unserer Wahl – kostenlos für Sie reparieren oder ersetzen. Die Garantiezeit verlängert sich durch einen

stattgegebenen Gewährleistungsanspruch nicht. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Diese Garantie erlischt, wenn das Produkt beschädigt oder unsachgemäß verwendet oder gewartet wurde.

Die Garantie deckt Material- und Herstellungsfehler ab. Diese Garantie erstreckt sich weder auf Produktteile, die normalem Verschleiß unterliegen, und somit als Verschleißteile gelten (z. B. Batterien, Akkus, Schläuche, Farbpatronen), noch auf Schäden an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile aus Glas.

● Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anspruchs sicherzustellen, beachten Sie die folgenden Hinweise:

Halten Sie den Originalkaufbeleg und die Artikelnummer (IAN 493412_2504) als Nachweis für den Kauf bereit.

Sie finden die Artikelnummer auf dem Typenschild, einer Gravur auf dem Produkt, der Startseite der Montageanleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produkts.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, wenden Sie sich zunächst telefonisch oder per E-Mail an die unten aufgeführte Serviceabteilung.

Sobald das Produkt als defekt erfasst wurde, können Sie es kostenlos an die Ihnen mitgeteilte Service-Adresse zurücksenden. Stellen Sie sicher, dass Sie den Originalkaufbeleg (Kassenbono) sowie eine kurze, schriftliche Beschreibung beilegen, in der die Einzelheiten des Defekts und der Zeitpunkt des Auftretens dargelegt sind.

● **Service**

(DE) Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111

E-Mail: owim@lidl.de

(AT) Service Österreich

Tel.: 0800 447744

E-Mail: owim@lidl.at

(BE) Service Belgien

Tel.: 0800 12089

E-Mail: owim@lidl.be

(CH) Service Schweiz

Tel.: 0800 56 44 33

E-Mail: owim@lidl.ch

Avertissements et symboles utilisés

Les avertissements suivants sont utilisés dans ce mode d'emploi et sur l'emballage :

	DANGER ! Ce symbole avec ce signal important de « Danger » indique un danger avec un risque élevé de blessures graves ou de mort si la situation dangereuse n'est pas évitée.		PRUDENCE ! Ce symbole avec ce signal important de « Prudence » indique un danger avec un risque faible de blessures légères à importantes si la situation dangereuse n'est pas évitée.
	AVERTISSEMENT ! Ce symbole avec ce signal important d'« Avertissement » indique un danger avec un risque moyen de blessures graves ou de mort si la situation dangereuse n'est pas évitée.		REMARQUE : Ce symbole avec ce signal important de « Remarque » propose plus d'informations utiles.
	Consignes de sécurité Instructions de manipulation		Utilisez le produit seulement à l'intérieur de locaux secs.

● Introduction

Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouveau produit. Vous avez opté pour un produit de grande qualité. Le mode d'emploi fait partie intégrante de ce produit. Il contient des indications importantes pour la sécurité, l'utilisation et la mise au rebut. Veuillez lire consciencieusement toutes les indications d'utilisation et de sécurité du produit. Ce produit doit uniquement être utilisé conformément aux instructions et dans les domaines d'application spécifiés. Lors d'une cession à tiers, veuillez également remettre tous les documents.

Vous pouvez télécharger et consulter ce manuel ainsi que de nombreux autres sur le site www.lidl-service.com. En scannant ce code QR, vous serez directement redirigé vers le site du service Lidl (www.lidl-service.com), où vous pourrez ouvrir votre manuel d'instructions en saisissant le numéro d'article (IAN) 493412_2504.

● Utilisation conforme aux prescriptions

- Ce produit doit être utilisé uniquement comme kit de superposition pour poser l'un sur l'autre un lave-linge et un sèche-linge.

- Toute autre utilisation que celle mentionnée ci-dessus ou toute modification du produit sont interdites et peuvent entraîner des blessures et/ou des dommages au produit.
- Le fabricant décline toute responsabilité pour les dommages résultant d'une utilisation inadéquate.
- Le produit n'est pas prévu pour une utilisation à des fins commerciales.

● Données techniques

Dimensions (L × l × H) :	60 cm × 56 cm × 9 cm
Charge maximale sur la structure du cadre :	100 kg
Charge maximale sur la tablette coulissante :	12 kg (charge uniformément répartie)
Convient aux lave-linge et sèche-linge de dimensions (L × l) :	60 cm × 60 cm

● Description des pièces/contenu de l'emballage

(Fig. A)

- 1 Kit de superposition avec tablette coulissante (1 ×)
- 2 Sangle et cliquet (1 ×)

- 3 Boîtier-couvercle (1×)
- 4 Plaque intercalaire (4×)
- 5 Patin antidérapant (8×)
- 6 Mode d'emploi (1×)



Consignes de sécurité

AVANT D'UTILISER LE PRODUIT, FAMILIARISEZ-VOUS AVEC TOUTES LES CONSIGNES DE SÉCURITÉ ET LES INSTRUCTIONS CONCERNANT SON UTILISATION ! TRANSMETTEZ TOUS LES DOCUMENTS CONCERNANT LE PRODUIT LORSQUE VOUS LE DONNEZ À UN TIERS !

Dans le cas de dommages résultant du non-respect des instructions du mode d'emploi, le recours à la garantie est annulé ! Toute responsabilité est déclinée en cas de dommages consécutifs ! Aucune responsabilité n'est assumée dans le cas de dommages aux biens et aux personnes résultant d'une utilisation inappropriée ou du non-respect des consignes de sécurité !

Sangle et cliquet

① REMARQUE : Le terme « sangle d'arrimage » utilisé dans ce chapitre fait référence aux sangle et cliquet 2.

- Pour des raisons de stabilité, il faut utiliser au moins deux sangles d'arrimage pour un ancrage en bas et deux paires de sangles d'arrimage pour un ancrage en diagonal des charges indépendantes.
- Calculez le nombre de sangles d'arrimage conformément à la norme EN 12195-1.
- Vérifiez régulièrement la force de serrage.
- En raison des différences de comportement et des variations de longueur sous charge, différents moyens d'arrimage (par ex. chaînes d'arrimage et sangles d'arrimage) ne doivent pas être utilisés pour arrimer la même charge. Si des armatures et des dispositifs d'arrimage supplémentaires sont utilisés, il faut veiller à ce que ceux-ci conviennent pour la sangle d'arrimage.
- Ouvrir l'arrimage : Avant toute ouverture, il faut s'assurer que le chargement est encore bien installé, même sans être sécurisé, et qu'il ne menace pas de tomber lors du déchargement. Si besoin, les moyens d'élingage prévus pour d'autres transports doivent être déjà attachés, avant le déchargement, afin d'empêcher la charge de tomber et/ou de basculer. Cela s'applique aussi, si on utilise des éléments de tirant qui permettent un enlèvement sûr.
- Avant le début du déchargement, l'arrimage doit être détaché le plus possible afin de libérer la charge.
- Pendant le déchargement et chargement, il faut tenir compte de la proximité de lignes électriques aériennes.
- Les matières, avec lesquelles les sangles d'arrimage sont fabriquées, ont une capacité de résistance différente selon leur exposition aux influences chimiques. Les indications du fabricant ou du fournisseur doivent être respectées si les sangles d'arrimage sont exposées à des produits chimiques. Il faut prendre en considération que les conséquences des influences chimiques augmentent en même temps que la température s'élève. La résistance des fibres synthétiques par rapport aux influences chimiques est résumée ci-après :
 - Le polyester est résistant par rapport aux acides minéraux mais est toutefois attaqué par le lessivage.
 - Les solutions anodines de lessivage ou d'acide peuvent être si concentrées par un phénomène d'évaporation qu'elles peuvent provoquer des dommages. Des sangles d'arrimage salies doivent être immédiatement mises hors service, rincées à l'eau froide et séchées à l'air libre.
- La sangle d'arrimage convient pour une utilisation dans les plages de température suivantes :
 - 40 °C à +120 °C pour le polyester (PES)
 Cette plage de température peut changer selon l'environnement chimique. Dans ce cas, les recommandations du fabricant ou du fournisseur doivent être demandées.

Un changement de la température ambiante durant le transport peut influencer la force de la sangle. La force d'arrimage doit être vérifiée après le passage dans des régions chaudes.

- Il faut veiller à ce que la sangle d'arrimage ne soit pas endommagée par les bords du chargement, sur lequel elle est attachée.
- Seulement des sangles d'arrimage bien marquées avec des indications et étiquettes lisibles doivent être utilisées.
- Les sangles d'arrimage ne doivent pas être surchargées : La force manuelle maximale de 250 N (25 daN sur l'étiquette ; 1 daN = 1 kg) doit uniquement être appliquée d'une main. Il est interdit d'utiliser des moyens mécaniques tels que des barres ou des leviers, etc.
- Des sangles d'arrimage nouées ne doivent pas être utilisées.
- Il est important d'éviter d'endommager les étiquettes en les éloignant des bords du chargement et, si possible, du chargement.
- Les sangles doivent être protégées des frottements et de l'abrasion causés par les chargements en utilisant des revêtements protecteurs et/ou des empièchements pour les arêtes vives.

Enfants et personnes atteintes d'un handicap

(Fig. B)

⚠ Avertissement ! DANGER DE MORT ET RISQUE D'ACCIDENTS POUR LES BÉBÉS ET LES ENFANTS !

Ne laissez jamais des enfants sans surveillance avec des matériaux d'emballage. Les matériaux d'emballage représentent un risque d'asphyxie.

Les enfants sous-estiment fréquemment les dangers en résultant. Maintenez toujours les enfants hors de la portée des matériaux d'emballage.

Ce produit n'est pas un jouet. Maintenez toujours le produit hors de la portée d'enfants.

Ce produit convient aux sèche-linge qui remplissent les conditions suivantes :

- Les pieds du sèche-linge se trouvent aux quatre coins.
Ou :
- Les pieds du sèche-linge peuvent être retirés.
- La tablette coulissante **1** a une capacité de charge de 12 kg maxi. Ne dépassez pas la charge maximale donnée afin d'éviter des risques de dommages/blessures (fig. B).
- N'utilisez jamais ce produit avec d'autres tablettes coulissantes. Cela peut entraîner un effroulement et causer des blessures.

⚠ PRUDENCE ! Risque de blessures !

Ce produit doit être installé uniquement comme décrit dans cette notice. Un montage non conforme peut provoquer des blessures.

- Avant et après le montage, vérifiez que toutes les pièces sont en parfait état.
Les sangles d'arrimage doivent être mises hors service ou renvoyées au fabricant pour réparation, si elles montrent des signes de détérioration.
Les pièces endommagées peuvent affecter la sécurité et le fonctionnement.
- Utilisez le produit seulement à l'intérieur de locaux secs.
- Ce produit ne doit être utilisé qu'avec des lave-linge conçus pour être superposés. Vérifiez le mode d'emploi de votre lave-linge avant l'installation. En cas de doute, contactez le fournisseur de votre lave-linge.
- Si vous utilisez ce produit avec 2 appareils superposés : Vérifiez si le premier appareil peut supporter le poids de l'appareil posé au-dessus.
- La sangle et le cliquet **2** ne sont pas adaptés au levage et à l'arrimage de charges. Ils sont destinés à être utilisés exclusivement pour empiler avec ce produit.
- Placez toujours le sèche-linge au-dessus.
- Le lave-linge/sèche-linge et ce produit doivent être positionnés sur une surface ferme et plane.
- Placer le lave-linge à l'horizontale.
- Le lave-linge ne doit pas bouger !
- Vérifier l'alignement du lave-linge avec un niveau à bulle, le corriger si nécessaire.

- Effectuez régulièrement des travaux d'entretien sur le produit (par ex. nettoyage, contrôle du raccord de la sangle et du cliquet [2]).
- Rangez le produit dans un endroit frais et sec, protégé contre l'humidité et hors de la portée des enfants.

● Montage

(Fig. C à L)

⚠ AVERTISSEMENT ! Risque de blessures ! Ne soulevez pas le sèche-linge seul. Pour soulever un sèche-linge, 2 personnes sont nécessaires.

1. Collez 4 patins antidérapants [5] sur les 4 plaques intercalaires [4] (fig. C).
2. Placez les 4 plaques intercalaires [4] dans la rainure au dos du produit (fig. C).
3. Alignez les plaques intercalaires [4] avec les bords du lave-linge. Alignez le produit sur le lave-linge (fig. D).
4. Placez la sangle [2] autour du lave-linge (fig. E).

① REMARQUE : Gardez la sangle [2] droite et détendue.

5. Choisissez l'étape suivante en fonction de la position des pieds du sèche-linge :

Les pieds du sèche-linge sont aux 4 coins :

(Fig. F)

6. Fixez 4 patins antidérapants [5] aux coins du produit. Passez à l'étape 8.

Les pieds du sèche-linge sont entre les 4 coins :

(Fig. G)

7. Retirez les pieds du sèche-linge et fixez 4 patins antidérapants [5] aux coins du produit. Passez à l'étape 8.
8. Placez le sèche-linge sur le produit. Le sèche-linge, le produit et le lave-linge doivent être alignés les uns par rapport aux autres (fig. H).

9. Sélectionnez un emplacement (1 bis 3) où le boîtier-couvercle [3] doit être installé (fig. I). Faites passer la sangle [2] dans le boîtier-couvercle. La sangle doit être attachée au sèche-linge, au produit et au lave-linge.
10. Ouvrez le cliquet [2] et insérez la sangle dans l'ouverture (fig. J).
11. Actionnez le cliquet [2] et tendez la sangle jusqu'à ce qu'elle ne soit plus lâche (fig. K). Actionnez encore le cliquet plusieurs fois afin de vous assurer que la sangle est tendue.
12. Placez le boîtier-couvercle [3] à côté du cliquet [2]. Repliez le surplus de sangle vers le haut. Fermez le boîtier-couvercle en enclenchant la fermeture (fig. L).

● Relâcher la sangle

(Fig. M)

1. Comprimez le ressort de verrouillage.
2. Ouvrez le cliquet [2] sur sa position d'ouverture maximale. Le cliquet est plat et verrouillé.
3. Retirez la sangle [2].

● Nettoyage et entretien

■ N'utilisez jamais de produits de nettoyage soit agressifs soit récurant ou de brosses dures pour nettoyer le produit.

1. Essuyez le produit avec un chiffon légèrement humidifié.
- ☐ Utilisez un liquide vaisselle doux pour la saleté tenace.
2. Après le nettoyage : Laissez les pièces sécher.

● Mise au rebut

L'emballage se compose de matières recyclables pouvant être mises au rebut dans les déchetteries locales.

Votre mairie ou votre municipalité vous renseigneront sur les possibilités de mise au rebut des produits usagés.



Le produit ainsi que les accessoires et les matériaux d'emballage sont recyclables et relèvent de la responsabilité élargie du producteur.

Éliminez-les séparément, en suivant l'Info-tri illustrée, dans l'intérêt d'un meilleur traitement des déchets.

Le logo Triman n'est valable qu'en France.

● Garantie

Article L217-16 du Code de la consommation

Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention.

Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L217-4 à L217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

Article L217-4 du Code de la consommation

Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance.

Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

Article L217-5 du Code de la consommation

Le bien est conforme au contrat :

- 1° S'il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :
 - s'il correspond à la description donnée par le vendeur et posséder les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;
 - s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;
- 2° Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

Article L217-12 du Code de la consommation

L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

Article 1641 du Code civil

Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

Article 1648 1er alinéa du Code civil

L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

Les pièces détachées indispensables à l'utilisation du produit sont disponibles pendant la durée de la garantie du produit.

Le produit a été fabriqué selon des critères de qualité stricts, et contrôlé consciencieusement avant sa livraison. En cas de défaut de matériau ou de fabrication, vous avez des droits légaux vis-à-vis du vendeur du produit. Vos droits légaux ne sont en aucun cas limités par notre garantie mentionnée ci-dessous.

La garantie de ce produit est de 3 ans à partir de la date d'achat. La période de garantie commence à la date d'achat. Conservez l'original de la preuve d'achat dans un endroit sûr car ce document est nécessaire pour prouver l'achat.

Tout dommage ou défaut déjà présent au moment de l'achat doit être signalé immédiatement après le déballage du produit.

Si le produit présente un défaut de matériau ou de fabrication dans les 3 ans qui suivent la date d'achat, nous le réparerons ou le remplacerons – à notre choix – gratuitement pour vous. La période de garantie n'est pas prolongée par une demande de garantie acceptée. Cette mesure s'applique également pour les pièces remplacées et réparées.

Cette garantie est annulée si le produit a été endommagé ou utilisé ou entretenu de manière incorrecte.

La garantie couvre les défauts de matériels et de fabrication. Cette garantie ne couvre pas les pièces du produit soumises à une usure normale, et qui sont donc considérées comme des pièces d'usure (par exemple les piles, les piles rechargeables, tuyaux, les cartouches d'encre), ni les dommages aux pièces fragiles, par exemple les interrupteurs ou les pièces en verre.

● Faire valoir sa garantie

Pour garantir la rapidité d'exécution de la procédure de garantie, veuillez respecter les indications suivantes :

Veuillez conserver le ticket de caisse et la référence du produit (IAN 493412_2504) à titre de preuve d'achat pour toute demande.

Le numéro de référence de l'article est indiqué sur la plaque d'identification, gravé sur la page de titre de votre manuel (en bas à gauche) ou sur un autocollant apposé sur la face arrière ou inférieure du produit.

En cas de dysfonctionnement du produit, ou de tout autre défaut, contactez en premier lieu le service après-vente par téléphone ou par e-mail aux coordonnées indiquées ci-dessous.

Vous pouvez alors envoyer franco de port tout produit considéré comme défectueux au service clientèle indiqué, accompagné de la preuve d'achat (ticket de caisse) et d'une description écrite du défaut avec mention de sa date d'apparition.

● Service après-vente

(FR) Service après-vente France

Tél.: 0800 919 270

E-Mail: owim@lidl.fr

(BE) Service après-vente Belgique

Tél.: 0800 12089

E-Mail: owim@lidl.be

(CH) Service après-vente Suisse

Tél.: 0800 56 44 33

E-Mail: owim@lidl.ch

Gebruikte waarschuwingen en symbolen

In deze gebruiksaanwijzing en op de verpakking worden de volgende waarschuwingen gebruikt:

	GEVAAR! Dit symbool met de aanduiding "Gevaar" duidt op een groot risico op gevaar dat, indien niet vermeden, zware verwondingen of de dood tot gevolg kan hebben.		VOORZICHTIG! Dit symbool met de aanduiding "Voorzichtig" duidt op een klein risico op gevaar dat, indien niet vermeden, kan leiden tot kleine of middelgrote verwondingen.
	WAARSCHUWING! Dit symbool met de aanduiding "Waarschuwing" betekent een middelmatig risico op gevaar dat, indien niet vermeden, zware verwondingen of de dood tot gevolg kan hebben.		TIP: Dit symbool met de aanduiding "Tip" duidt op verdere nuttige informatie.
	Veiligheidsaanwijzingen Handelingsaanwijzingen		Gebruik het product alleen in droge binnenruimtes.

● Inleiding

Hartelijk gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe product. U heeft voor een hoogwaardig product gekozen. De gebruiksaanwijzing is een deel van het product. Deze bevat belangrijke aanwijzingen voor veiligheid, gebruik en verwijdering. Maakt U zich voor de ingebruikname van het product met alle bedienings- en veiligheidsvoorschriften vertrouwd. Gebruik het product alleen zoals beschreven en voor de aangegeven toepassingsgebieden. Overhandig alle documenten bij doorgifte van het product aan derden.

Je kunt deze en vele andere handleidingen downloaden en bekijken op www.lidl-service.com. Door deze QR-code te scannen, kom je meteen op de Lidl service website (www.lidl-service.com) waar je jouw gebruiksaanwijzing kunt openen door het artikelnummer (IAN) 493412_2504 in te voeren.

● Beoogd gebruik

- Dit product is uitsluitend geschikt om te worden gebruikt als tussenframe voor wasmachines en drogers.
- Ieder ander dan bovengenoemd gebruik evenals iedere verandering aan het product is verboden en kan leiden tot verwondingen en/of schade aan het product.
- De fabrikant aanvaardt geen aansprakelijkheid voor schade als gevolg van ondeskundig gebruik.
- Het product is niet bestemd voor commercieel gebruik.

● Technische gegevens

Afmetingen (L × B × H):	60 cm × 56 cm × 9 cm
Max. belasting van de frameconstructie:	100 kg
Max. belasting van de uittrekbare schuiflade:	12 kg (gelijkmatig verdeelde belasting)
Geschikt voor de wasmachines en drogers met afmetingen van (L × B):	60 cm × 60 cm

● Beschrijving van het onderdeel/leveringsomvang

(Afb. A)

- 1 Tussenframe met uittrekbare schuiflade (1×)
- 2 Spanband en ratel (1×)
- 3 Afdekbehuizing (1×)
- 4 Onderlegplaten (4×)
- 5 Anti-slip pads (8×)
- 6 Gebruiksaanwijzing (1×)



Veiligheidsaanwijzingen

MAAK U VÓÓR HET GEBRUIK VAN HET PRODUCT VERTROUWD MET ALLE VEILIGHEIDSTIPS EN GEBRUIKSAAWIJZINGEN! ALS U DIT PRODUCT AAN IEMAND ANDERS DOORGEeft, GEEF DAN OOK ALLE DOCUMENTATIE MEE!

In geval van schade als gevolg van het niet naleven van deze gebruiksaanwijzing vervalt uw aanspraak op garantie! Wij aanvaarden geen aansprakelijkheid voor gevolgschade! Er wordt geen aansprakelijkheid aanvaard voor materiële schade of persoonlijk letsel, die ontstaat als gevolg van ondeskundig gebruik of het niet opvolgen van de veiligheidsaanwijzingen!

Spanband en ratel

- ❗ **TIP:** De term “sjorband” in dit deel verwijst naar de spanband en ratel **2**.
- Gebruik omwille van de stabiliteit bij vrijstaande lasten minimaal twee identieke sjorbanden voor het neersjorren en twee paar identieke sjorbanden bij het diagonaalsjorren.
 - Bereken het aantal sjorbanden volgens EN 12195-1.
 - Controleer de spankracht regelmatig.
 - Door verschillen in gedrag en lengteveranderingen bij belasting mogen verschillende sjormiddelen (bijv. sjorkettingen en sjorbanden) niet door elkaar gebruikt worden om één en dezelfde lading vast te zetten. Bij gebruik van extra hulpmiddelen en

sjorvoorzieningen bij het sjorren moet worden opgelet dat deze bij de sjorband passen.

- Losmaken van de versjorringen: Voor het losmaken moet men zich ervan vergewissen dat de lading ook zonder borging nog stevig staat en degenen die voor het lossen zorgen, door naar beneden vallen niet in gevaar brengt. Indien nodig moeten voor verder transport voorziene stropen al eerder aan de lading zijn bevestigd om naar beneden vallen en/of omkiepen te voorkomen. Dit geldt ook als men spanelementen gebruikt die veilig verwijderen mogelijk maken.
- Voor met lossen te beginnen moeten de versjorringen zover los zijn gemaakt dat de lading vrij staat.
- Tijdens het laden en lossen moet gelet worden op de nabijheid van laaghangende bovenleidingen.
- De materialen waarvan de verschillende soorten sjorband gemaakt zijn, verschillen wat betreft hun bestendigheid tegen inwerking van chemische stoffen.
De tips van de fabrikant of leverancier moeten opgevolgd worden als de kans bestaat dat de sjorbanden aan chemicaliën blootgesteld zullen worden. Daarbij moet ermee rekening worden gehouden dat het effect van chemicaliën groter is bij hogere temperaturen. De bestendigheid van kunstvezels tegen de effecten van chemicaliën is hieronder samengevat:
 - Polyester is bestand tegen minerale zuren maar wordt door basen aangevreten.
 - Onschadelijke oplossingen van zuren of basen kunnen zo geconcentreerd worden dat ze schade veroorzaken. Verontreinigde sjorbanden moeten niet verder gebruikt worden maar met water gespoeld en aan de lucht gedroogd worden.
- De sjorband is geschikt voor gebruik in het volgende temperatuurbereik:
–40 °C tot +120 °C voor polyester (PES)
Dit temperatuurbereik is afhankelijk van de chemische omgeving. In dit geval moet de fabrikant of de leverancier om aanbevelingen worden gevraagd.

Een verandering van de omgevingstemperatuur tijdens het transport kan invloed hebben op de kracht in de singelband. Controleer de spankracht als warmere gebieden bereikt worden.

- Let erop dat de sjarband door de randen van de lading die ermee vast wordt gezet, niet beschadigd wordt.
- Gebruik alleen leesbaar gemarkeerde en van etiketten voorziene sjarbanden.
- Sjarbanden mogen niet overbelast worden: De maximale handkracht van 250 N (25 daN op etiket; 1 daN = 1 kg) mag maar met één hand worden uitgeoefend. Gebruik geen mechanische hulpmiddelen zoals stangen of hendels, enz.
- Geknoopte sjarbanden mogen niet worden gebruikt.
- Voorkom schade aan etiketten door afstand te houden tot de zijkanen van de lading en, indien mogelijk, tot de gehele lading.
- Singelbanden moeten tegen wrijven en schuren en tegen beschadiging door ladingen met scherpe kanen beschermd worden met behulp van beschermende omhulsels en/of randbeschermers.

Kinderen en personen met beperkingen

(Afb. B)

WAARSCHUWING! LEVENSGEVAAR EN KANS OP ONGEVALLen VOOR BABY'S EN KINDEREN!

Laat kinderen nooit zonder toezicht achter met het verpakkingsmateriaal. Het verpakkingsmateriaal vormt een verstikkingsgevaar.

Kinderen onderschatten vaak de daaraan verbonden gevaren. Houd kinderen altijd uit de buurt van verpakkingsmateriaal.

Dit product is geen speelgoed. Houd kinderen steeds uit de buurt van het product.

Dit product is geschikt voor drogers die aan de volgende voorwaarden voldoen:

- De voetjes van de droger bevinden zich aan de 4 hoeken.

Of:

- De voetjes van de droger kunnen worden verwijderd.
- De uittrekbare schuiflade  kan met max. 12 kg belast worden. Overschrijd de bovenbeschreven maximale belasting niet om de kans op schade/verwondingen te vermijden (afb. B).
- Gebruik dit product nooit samen met andere uittrekbare schuifladen. Dat kan leiden tot in elkaar storten en verwondingen.

VOORZICHTIG! Risico op letsel!

Dit product mag alleen gemonteerd worden zoals in deze handleiding beschreven wordt. Ondeskundige montage kan letsel veroorzaken.

- Controleer voor en na het monteren of alle onderdelen onbeschadigd zijn. Sjarbanden moeten niet meer gebruikt worden of naar de fabrikant worden teruggestuurd als er tekenen zijn die op beschadigingen wijzen. Beschadigde delen kunnen de veiligheid en de werking beïnvloeden.
- Gebruik het product alleen in droge binnenruimtes.
- Dit product mag alleen met die wasmachines gebruikt worden die geschikt zijn voor opstapelen. Controleer voor de montage de gebruiksaanwijzing van uw wasmachine. Neem in geval van twijfel contact op met de leverancier van uw wasmachine.
- Als u dit product gebruikt met 2 apparaten die op elkaar staan: Controleer of de apparaten het respectieve gewicht kunnen dragen.
- De spanband en ratel  zijn niet geschikt voor het heffen en vastzetten van lasten. Ze zijn alleen bedoeld voor stapelen met dit product.
- Plaats de droger altijd bovenop.
- De wasmachine/droger en dit product moeten op een stevige, vlakke ondergrond staan.
- Plaats de wasmachine in een horizontale stand.
- De wasmachine mag niet schudden!
- Controleer de uitlijning van de wasmachine met een waterpas en corrigeer deze indien nodig.

- Voer regelmatig onderhoudswerk aan het product uit (bijv. schoonmaken, controle van de verbinding tussen spanband en ratel [2]).
- Berg het product op een droge, koele plaats op, waar het beschermd is tegen vocht en het zich buiten bereik van kinderen bevindt.

● **Montage**

(Afb. C tot L)

⚠ WAARSCHUWING! Risico op letsel! Til de droger niet alleen op. Voor het optillen van de droger zijn 2 personen vereist.

1. Plak 4 anti-slip pads [5] op 4 onderlegplaten [4] (afb. C).
 2. Plaats de 4 onderlegplaten [4] in de groef op de achterkant van het product (afb. C).
 3. Lijn de onderlegplaten [4] uit op de randen van de wasmachine. Lijn het product uit met de wasmachine (afb. D).
 4. Breng de spanband [2] aan om de wasmachine (afb. E).
- ① **TIP:** Houd de spanband [2] recht en ontspannen.
5. Kies de volgende stap afhankelijk van de positie van de voetjes van de droger:

De voetjes van de droger bevinden zich aan de 4 hoeken:

(Afb. F)

6. Breng 4 anti-slip pads [5] aan op de hoeken van het product. Verder met stap 8.

De voetjes van de droger bevinden zich tussen de 4 hoeken:

(Afb. G)

7. Schroef de voetjes van de droger los en plaats 4 anti-slip pads [5] op de hoeken van het product. Verder met stap 8.
8. Zet de droger op het product. De droger, het product en de wasmachine moeten met elkaar uitgelijnd zijn (afb. H).
9. Kies een plaats (1 tot 3) uit waarop de afdekbehuizing [3] moet worden aangebracht (afb. I). Voer de spanband [2] in de afdekbehuizing in. De spanband moet zowel

bevestigd zijn aan de droger, het product als aan de wasmachine.

10. Open de ratel [2] en trek de spanband de opening in (afb. J).
11. Trek de ratel [2] aan en span de spanband tot hij niet langer slap hangt (afb. K). Trek de ratel nog een paar keer aan om er zeker van te zijn dat de spanband strak gespannen is.
12. Leg de afdekbehuizing [3] naast de ratel [2]. Klap het teveel aan spanband naar boven weg. Sluit de afdekbehuizing waarvoor u de sluiting moet laten vastklikken (afb. L).

● **Spanband losmaken**

(Afb. M)

1. Druk de veiligheidsveren samen.
2. Open de ratel [2] tot deze maximaal open staat. De ratel is vlak en vergrendeld.
3. Trek de spanband [2] eruit.

● **Schoonmaken en onderhoud**

- Gebruik voor het schoonmaken van het product geen schurende, agressieve schoonmaakmiddelen of harde borstels.

1. Wis het apparaat af met een enigszins vochtig doekje.
- ☐ Gebruik voor hardnekkige vlekken een mild afwasmiddel.
2. Na de reiniging: Laat de onderdelen volledig drogen.

● **Afvoer**

De verpakking bestaat uit milieuvriendelijke grondstoffen die u via de plaatselijke recyclingcontainers kunt afvoeren.

Informatie over de mogelijkheden om het uitgediende product na gebruik te verwijderen, verstrekt uw gemeentelijke overheid.



Het product, waaronder het toebehoren, en de verpakkingsmaterialen kunnen worden gerecycled en zijn onderhevig aan een uitgebreide verantwoordelijkheid van de fabrikant.

Gooi ze apart weg, overeenkomstig de aangegeven Info-tri (informatie over afvalscheiding), voor een beter afvalbeheer.

Het Triman-logo geldt alleen voor Frankrijk.

● **Garantie**

Het product werd volgens strenge kwaliteitsrichtlijnen gemaakt en voor de uitlevering zorgvuldig gecontroleerd. In geval van materiaal- of fabricagefouten hebt u tegenover de verkoper van het product wettelijke rechten. Uw wettelijke rechten worden op geen enkele manier door onze hieronder vermelde garantie beperkt.

De garantie voor dit product bedraagt 3 jaar vanaf aankoopdatum. De garantieperiode gaat in op de datum van aankoop. Bewaar het originele bewijs van aankoop op een veilige plek aangezien dit document nodig is als bewijs.

Alle beschadigingen of gebreken die reeds op het moment van aankoop aanwezig zijn, moeten meteen na het uitpakken van het product worden gemeld.

Mocht het product binnen 3 jaar na aankoopdatum een materiaal- of fabricagefout vertonen, zullen wij het – naar onze keuze – gratis voor u repareren of vervangen. De garantieperiode wordt door een plaatsgevonden garantieverlening niet verlengd. Dit geldt ook voor vervangen en gerepareerde onderdelen.

Deze garantie vervalt als het product werd beschadigd of onjuist is gebruikt of onderhouden.

De garantie dekt materiaal- en fabricagefouten af. Deze garantie dekt geen productonderdelen die aan normale slijtage onderhevig zijn en daarom als verbruiksartikelen worden beschouwd (bv. batterijen, oplaadbare batterijen, slangen, inktpatronen), noch dekt zij schade aan breekbare onderdelen, bv. schakelaars of onderdelen die van glas zijn gemaakt.

● **Afwikkeling in geval van garantie**

Om een snelle afhandeling van uw reclamatie te waarborgen dient u de volgende instructies in acht te nemen:

Houd bij alle vragen alstublieft de kassabon en het artikelnummer (IAN 493412_2504) als bewijs van aankoop bij de hand.

Het artikelnummer vindt u op de typeplaat, ingegraveerd, op het titelblad van uw handleiding (linksonder) of als sticker op de achter- of onderzijde.

Wanneer er storingen in de werking of andere gebreken optreden, dient u eerst telefonisch of per e-mail contact met de onderstaande service-afdeling op te nemen.

Een als defect geregistreerd product kunt u dan samen met uw aankoopbewijs (kassabon) en vermelding van de concrete schade alsmede het tijdstip van optreden voor u franco aan het u meegedeelde servicepunt verzenden.

● **Service**

(NL)

Service Nederland

Tel.: 0800 0249630

E-Mail: owim@lidl.nl

(BE)

Service België

Tel.: 0800 12089

E-Mail: owim@lidl.be

Avvertenze e simboli utilizzati

Nel presente manuale e sull'imballaggio sono utilizzate le seguenti avvertenze:

	PERICOLO! Questo simbolo con il termine "Pericolo" indica una minaccia ad alto rischio che, se non evitata, può causare gravi lesioni o un esito letale.		CAUTELA! Questo simbolo con il termine "Cautela" indica una minaccia a basso rischio che, se non evitata, può causare lesioni lievi o di media gravità.
	AVVERTENZA! Questo simbolo con il termine "Avvertenza" indica una minaccia a medio rischio che, se non evitata, può causare gravi lesioni o un esito letale.		INDICAZIONE: Questo simbolo con il termine "Indicazione" contiene ulteriori utili informazioni.
	Istruzioni di sicurezza Istruzioni		Utilizzare il prodotto solo in ambiente asciutto.

● Introduzione

Congratulazioni per l'acquisto del vostro nuovo prodotto. Avete optato per un prodotto di alta qualità. Le istruzioni d'uso sono parte integrante di questo prodotto. Esse contengono importanti avvertenze sulla sicurezza, l'impiego e lo smaltimento. Prima dell'utilizzo del prodotto, prendere conoscenza di tutte le istruzioni d'uso e delle avvertenze di sicurezza. Utilizzare il prodotto solo come descritto e per i campi di applicazione indicati. Consegnare tutte le documentazioni su questo prodotto quando viene ceduto a terzi.

Puoi scaricare e visualizzare questo e numerosi altri manuali sul sito www.lidl-service.com. Scansionando questo codice QR, verrai reindirizzato subito al sito web dell'assistenza di Lidl (www.lidl-service.com) dove potrai aprire il tuo manuale di istruzioni per l'uso inserendo il codice prodotto (IAN) 493412_2504.

● Uso previsto

- Questo prodotto è adatto solo come scaffale impilabile per lavatrici e asciugatrici.
- Ogni uso diverso da quello sopra menzionato e ogni modifica al prodotto sono proibiti e possono causare lesioni e/o danni al prodotto.

- Il produttore non si assume alcuna responsabilità per danni derivanti da utilizzi non conformi.
- Il prodotto non è destinato a scopi commerciali.

● Dati tecnici

Dimensioni (L × P × A):	60 cm × 56 cm × 9 cm
Carico massimo della struttura del telaio:	100 kg
Carico massimo del cassetto estraibile:	12 kg (carico uniformemente distribuito)
Adatto a lavatrici e asciugatrici con dimensioni (L × P):	60 cm × 60 cm

● Descrizione delle parti/ contenuto della confezione

(Fig. A)

- 1 Scaffale impilabile con cassetto estraibile (1×)
- 2 Cinghia e cricchetto (1×)
- 3 Alloggiamento del coperchio (1×)
- 4 Spessori (4×)
- 5 Cuscinetti antiscivolo (8×)
- 6 Istruzioni per l'uso (1×)



Istruzioni di sicurezza

PRIMA DI USARE IL PRODOTTO PER LA PRIMA VOLTA, FAMILIARIZZARE CON TUTTE LE ISTRUZIONI PER L'USO E LA SICUREZZA! IN CASO DI CESSIONE DEL PRODOTTO A TERZI, AVERE CURA DI CONSEGNARE TUTTA LA DOCUMENTAZIONE!

In caso di danni dovuti al mancato rispetto di queste istruzioni per l'uso, la garanzia è invalidata! La Società declina qualsiasi responsabilità per danni consequenziali! Il Produttore declina qualsiasi responsabilità in caso di danni a cose o persone dovuti a un utilizzo non conforme o al mancato rispetto delle istruzioni di sicurezza!

Cinghia e cricchetto

① INDICAZIONE: In questa sezione il termine "cinghia di ancoraggio" si riferisce alla cinghia e al cricchetto **2**.

- Per motivi di stabilità in caso di carichi liberi devono essere utilizzate almeno due cinghie di ancoraggio per l'ancoraggio verticale e due coppie di cinghie di ancoraggio per l'ancoraggio diagonale.
- Calcolare il numero di cinghie di ancoraggio in conformità alla norma EN 12195-1.
- Controllare regolarmente la forza di serraggio.
- Dato il diverso comportamento e a causa della variazione di lunghezza sotto carico non si devono utilizzare mezzi di fissaggio differenti (ad es. catene di ancoraggio e cinghie di ancoraggio) per fissare uno stesso carico. Utilizzando ferramenta e dispositivi di ancoraggio aggiuntivi fare cautela a che questi siano adatti alla cinghia di ancoraggio in uso.
- Apertura dell'ancoraggio: Prima di aprire accertarsi che il carico resti sicuro anche senza la messa in sicurezza e che i particolari da scaricare non siano a rischio di caduta. Se necessario applicare al carico, già in via preliminare, le imbragature previste per il successivo trasporto, in modo da evitare la caduta o il ribaltamento del carico. Quanto sopra vale anche quando si utilizzano mezzi di serraggio che consentono la rimozione in sicurezza.
- Prima di cominciare a scaricare sbloccare gli ancoraggi in modo che il carico resti liberamente in posizione.
- Durante le operazioni di carico e di scarico prestare attenzione a eventuali linee aeree basse.
- I materiali di cui sono composte le cinghie presentano resistenze differenti agli agenti chimici.
Tenere presente le indicazioni del fabbricante o del fornitore qualora le cinghie siano esposte eventualmente a prodotti chimici. In tal caso considerare che gli effetti dell'azione chimica aumentano con l'aumento della temperatura. La resistenza delle fibre sintetiche agli agenti chimici è riassunta nel seguito:
 - Il poliestere resiste agli acidi minerali, ma è attaccato dalle soluzioni saline.
 - Soluzioni acide o saline innocue possono concentrarsi per evaporazione al punto da causare danni. Le cinghie sporche devono essere subito rimosse, lavate in acqua fredda e lasciate asciugare all'aria.
- La cinghia di ancoraggio è adatta per l'uso entro i seguenti limiti di temperatura:
Da -40 °C a +120 °C per poliestere (PES)
Questo intervallo di temperatura può variare a seconda dell'ambiente chimico. In questo caso chiedere istruzioni al fabbricante o al fornitore. La variazione della temperatura ambiente durante il trasporto può influenzare la forza della banda di serraggio. La forza di serraggio va verificata quando si raggiungono zone calde.
- Prestare attenzione che la cinghia non venga danneggiata dai bordi del carico ai quali viene applicata.
- Vanno utilizzate solo cinghie con tenditore marcate in modo leggibile e con etichetta.
- Le cinghie non vanno sovraccaricate: La forza manuale massima di 250 N (25 daN sull'etichetta; 1 daN = 1 kg) deve essere applicata solamente con una mano. Non utilizzare ausili meccanici come aste o leve, ecc.

- Non utilizzare cinghie annodate.
- Evitare danni alle etichette, tenendole distanti dai bordi del carico e, se possibile dal carico stesso.
- Le cinghie vanno protette da abrasione e strofinamento nonché da danneggiamento causato da carichi con spigoli vivi, utilizzando rivestimenti protettivi e/o paraspigoli.

Bambini e disabili

(Fig. B)

⚠ AVVERTENZA! PERICOLO DI MORTE E INFORTUNIO PER BAMBINI E INFANTI!

Non lasciare mai i bambini da soli in presenza di materiale di imballaggio. Il materiale di imballaggio comporta un pericolo di soffocamento.

I bambini sottovalutano spesso i pericoli esistenti. Tenere sempre i materiali di imballaggio fuori dalla portata dei bambini. Questo prodotto non è un giocattolo. Tenere i bambini sempre lontani dal prodotto.

Questo prodotto è adatto ad asciugatrici che soddisfano le seguenti condizioni:

- I piedini dell'asciugatrice si trovano a tutte e 4 gli angoli.
- Oppure:
- I piedini dell'asciugatrice possono essere rimossi.
- Il cassetto estraibile [1] ha una capacità di carico massima di 12 kg. Non superare il carico massimo descritto per evitare il rischio di danni/lesioni (fig. B).
- Non utilizzare mai il prodotto insieme ad altri cassette estraibili. Questo può comportare cedimenti e lesioni.

⚠ CAUTELA! Rischio di lesioni!

Questo prodotto può essere montato solo come descritto in queste istruzioni. Un montaggio improprio può causare lesioni.

- Prima e dopo il montaggio, assicurarsi che tutte le parti siano integre.
- Quando le cinghie presentano segni di danneggiamento vanno rimosse o rispedite al fabbricante per la manutenzione.

Componenti danneggiati possono compromettere la sicurezza e il funzionamento.

- Utilizzare il prodotto solo in ambiente asciutto.
- Questo prodotto può essere utilizzato solo con lavatrici adatte all'impilamento. Prima del montaggio, verificare le istruzioni per l'uso della lavatrice. In caso di dubbio, contattare il fornitore della propria lavatrice.
- Quando si usa questo prodotto con 2 apparecchi uno sopra l'altro: Controllare che gli apparecchi siano in grado di sostenere il rispettivo peso.
- Cinghia e cricchetto [2] non sono adatti al sollevamento e al fissaggio di carichi. Sono destinati esclusivamente all'impilamento con questo prodotto.
- Posizionare l'asciugatrice sempre sopra.
- La lavatrice/asciugatrice e questo prodotto devono essere collocati su una superficie solida e piana.
- Posizionare la lavatrice in orizzontale.
- La lavatrice non deve traballare!
- Controllare l'allineamento della lavatrice con una livella a bolla d'aria ed eventualmente correggere.
- Effettuare una manutenzione regolare del prodotto (ad es. pulizia, controllo del collegamento della cinghia e del cricchetto [2]).
- Conservare il prodotto in luogo fresco, asciutto, protetto dall'umidità e fuori dalla portata dei bambini.

● **Montaggio**

(Fig. da C a L)

⚠ AVVERTENZA! Rischio di lesioni! Non sollevare l'asciugatrice da soli. Per sollevare l'asciugatrice sono necessarie 2 persone.

1. Incollare 4 cuscinetti antiscivolo [5] su 4 spessori [4] (fig. C).
2. Posizionare i 4 spessori [4] nella scanalatura sul retro del prodotto (fig. C).
3. Allineare gli spessori [4] ai bordi della lavatrice. Allineare il prodotto sulla lavatrice (fig. D).

4. Posizionare la cinghia [2] intorno alla lavatrice (fig. E).

❶ **INDICAZIONE:** Tenere la cinghia [2] dritta e rilassata.

5. Scegliere il passo successivo a seconda della posizione dei piedini dell'asciugatrice:

I piedini dell'asciugatrice si trovano ai 4 angoli:

(Fig. F)

6. Applicare 4 cuscinetti antiscivolo [5] agli angoli del prodotto. Continuare con il passo 8.

I piedini dell'asciugatrice si trovano tra i 4 angoli:

(Fig. G)

7. Rimuovere i piedini dell'asciugatrice e applicare 4 cuscinetti antiscivolo [5] agli angoli del prodotto. Continuare con il passo 8.

8. Non posizionare l'asciugatrice sul prodotto. L'asciugatrice, il prodotto e la lavatrice devono essere allineati (fig. H).

9. Scegliere un punto (da 1 a 3) in cui va fissato l'alloggiamento del coperchio [3] (fig. I). Inserire la cinghia [2] nell'alloggiamento del coperchio. La cinghia va fissata all'asciugatrice, al prodotto e alla lavatrice.

10. Aprire il cricchetto [2] e inserire la cinghia nell'apertura (fig. J).

11. Azionare il cricchetto [2] e stringere la cinghia finché non si piega più (fig. K). Azionare il cricchetto ancora qualche volta per assicurarsi che la cinghia sia tesa.

12. Posizionare l'alloggiamento del coperchio [3] accanto al cricchetto [2]. Ribaltare la cinghia in eccesso verso l'alto. Chiudere l'alloggiamento del coperchio facendo innestare il fermo (fig. L).

● **Allentamento della cinghia**

(Fig. M)

1. Premere insieme le molle di sicurezza.
2. Aprire il cricchetto [2] fino alla sua posizione di massima apertura. Il cricchetto è piatto e bloccato.

3. Estrarre la cinghia [2].

● **Pulizia e manutenzione**

■ Non utilizzare detergenti abrasivi aggressivi o spazzole dure per pulire il prodotto.

1. Pulire il prodotto con un panno leggermente umido.
- Per lo sporco ostinato, utilizzare un detersivo delicato.
2. Dopo la pulizia: Lasciare asciugare le parti.

● **Smaltimento**

L'imballaggio è composto da materiali ecologici che possono essere smaltiti presso i siti di raccolta locali per il riciclo.

E' possibile informarsi circa le possibilità di smaltimento del prodotto usato presso l'amministrazione comunale o cittadina.



Il prodotto, i suoi accessori e i materiali di imballaggio sono riciclabili e soggetti alla responsabilità estesa del produttore.

Per un migliore trattamento dei rifiuti, smaltirli separatamente seguendo i diversi simboli della raccolta differenziata.

Il logo Triman è valido solamente per la Francia.

● **Garanzia**

Il prodotto è stato fabbricato accuratamente secondo severe direttive di qualità ed è stato controllato meticolosamente prima della consegna. In caso di difetti di materiale o fabbricazione l'acquirente può far valere diritti legali nei confronti del venditore. La nostra garanzia sotto riportata non costituisce alcun limite ai diritti legali dell'acquirente.

Questo prodotto è garantito per 3 anni con decorrenza dalla data di acquisto. La garanzia decorre dalla data d'acquisto. Conservare lo scontrino originale in un posto sicuro perché questo documento viene richiesto come prova dell'avvenuto acquisto.

Tutti i danni o difetti presenti già al momento dell'acquisto devono essere comunicati subito dopo l'apertura della confezione.

Se entro 3 anni dalla data di acquisto di questo prodotto si rileva un difetto di materiale o di fabbricazione, noi procederemo, a nostra discrezione, alla riparazione o sostituzione gratuita del prodotto o al rimborso del prezzo di acquisto. Un eventuale intervento in garanzia non prolunga né rinnova il periodo di garanzia stesso. Ciò vale anche per le parti sostituite e riparate.

Questa garanzia decade in caso di danneggiamento oppure uso o manutenzione impropri del prodotto.

La prestazione in garanzia vale per difetti del materiale o di fabbricazione. Questa garanzia non si estende a componenti del prodotto esposti a normale logorio, che possono pertanto essere considerati come componenti soggetti a usura (esempio capacità della batteria, calcificazione, lampade, pneumatici, filtri, spazzole...). La garanzia non si estende altresì a danni che si verificano su componenti delicati (esempio interruttori, batterie, parti realizzate in vetro, schermi, accessori vari) nonché danni derivanti dal trasporto o altri incidenti.

● Gestione dei casi in garanzia

Per garantire un rapido disbrigo delle proprie pratiche, seguire le istruzioni seguenti:

Per ogni richiesta si prega di conservare lo scontrino e il codice dell'articolo (IAN 493412_2504) come prova d'acquisto.

Il numero d'articolo può essere dedotto dalla targhetta, da un'incisione, dal frontespizio delle istruzioni (in basso a sinistra) oppure dall'adesivo applicato sul retro o sul lato inferiore.

In caso di disfunzioni o avarie, contattare innanzitutto i partner di assistenza elencati di seguito telefonicamente oppure via e-mail.

Si può inviare il prodotto ritenuto difettoso all'indirizzo del centro di assistenza indicato con spedizione esente da affrancatura, completo

del documento di acquisto (scontrino) e della descrizione del difetto, specificando anche quando tale difetto si è verificato.

● Assistenza

(IT)

Assistenza Italia

Tel.: 800781188

E-Mail: owim@lidl.it

(CH)

Assistenza Svizzera

Tel.: 0800 56 44 33

E-Mail: owim@lidl.ch

(MT)

Assistenza Malta

Tel.: 80062230

E-Mail: owim@lidl.mt

Indicaciones de advertencia y símbolos empleados

En este manual de instrucciones y en el embalaje se emplean las indicaciones de advertencia siguientes:

	¡PELIGRO! Este símbolo con la palabra de señalización "Peligro" identifica un riesgo de nivel alto que, si no se evita, puede tener como consecuencia una lesión grave o incluso la muerte.		¡CUIDADO! Este símbolo con la palabra de señalización "Cuidado" identifica un riesgo de nivel bajo que, si no se evita, puede tener como consecuencia una lesión menor o de tipo leve.
	¡ADVERTENCIA! Este símbolo con la palabra de señalización "Advertencia" identifica un riesgo de nivel medio que, si no se evita, puede tener como consecuencia una lesión grave o incluso la muerte.		NOTA: Este símbolo con la palabra de señalización "Nota" ofrece más información útil.
	Indicaciones de seguridad Instrucciones de manipulación		Utilice el producto solo en espacios interiores secos.

● Introducción

Enhorabuena por la adquisición de su nuevo producto. Ha optado por un producto de alta calidad. El manual de instrucciones forma parte de este producto. Contiene importantes indicaciones sobre seguridad, uso y eliminación. Antes de usar el producto, familiarícese con todas las indicaciones de manejo y de seguridad. Utilice el producto únicamente como se describe a continuación y para las aplicaciones indicadas. Adjunte igualmente toda la documentación en caso de entregar el producto a terceros.

Puede descargar y ver este y muchos otros manuales en www.lidl-service.com. Escaneando este código QR accederá directamente a la página web de servicio de Lidl (www.lidl-service.com), donde puede abrir su manual de instrucciones introduciendo el número de artículo (IAN) 493412_2504.

● Uso previsto

- Este producto es apropiado únicamente como estante para lavadoras y secadoras.
- Queda prohibido cualquier otro uso distinto al mencionado anteriormente, así como cualquier modificación en el producto, ya que puede provocar lesiones y/o daños en el producto.
- El fabricante no acepta ninguna responsabilidad por los daños causados por un uso incorrecto.
- El producto no ha sido concebido para fines comerciales.

● Datos técnicos

Dimensiones (L × An × Al):	60 cm × 56 cm × 9 cm
Carga máx. de la estructura del marco:	100 kg
Carga máx. del cajón extraíble:	12 kg (carga distribuida uniformemente)
Apropiado para lavadoras y secadoras de dimensiones (L × An):	60 cm × 60 cm

● Descripción de piezas/volumen de suministro

(Fig. A)

- 1 Estante con cajón extraíble (1×)
- 2 Correa y trinquete (1×)
- 3 Carcasa de la cubierta (1×)
- 4 Placas de soporte (4×)
- 5 Almohadillas antideslizantes (8×)
- 6 Manual de instrucciones (1×)



Indicaciones de seguridad

¡ANTES DE USAR EL PRODUCTO, FAMILIARÍCESE CON TODAS LAS INDICACIONES DE SEGURIDAD E INSTRUCCIONES DE USO! ¡SI TRANSIERE ESTE PRODUCTO, HÁGALO CON TODA LA DOCUMENTACIÓN!

¡Quedará anulada su garantía en el caso de daños resultantes de la no observación de este manual de instrucciones! ¡No se asumirá ninguna responsabilidad por daños indirectos! ¡No se asumirá ninguna responsabilidad en el caso de daños materiales o a personas por un uso inadecuado o por la no contemplación de las indicaciones de seguridad!

Correa y trinquete

❶ **NOTA:** El término “correa de amarre” en este apartado hace referencia a correa y trinquete 2.

- Por razones de estabilidad, deben utilizarse al menos dos correas de amarre para la sujeción vertical y dos pares de correas de amarre iguales para la sujeción en diagonal en caso de cargas sueltas.
- Calcule el número de correas de amarre conforme a la norma EN 12195-1.
- Compruebe regularmente la fuerza de sujeción.
- Debido a la diferencia de comportamientos y la variación de longitud bajo tensión no deben utilizarse medios de amarre diferentes (p. ej., cadenas y correas de amarre) para amarrar

la misma carga. Si se utilizan piezas metálicas o dispositivos de sujeción adicionales debe comprobarse que se adaptan a la correa.

- Liberar el amarre: Antes de liberar el amarre debería cerciorarse de que la carga esté segura incluso sin fijación y que los extremos de la carga no se puedan caer. Si fuera necesario, deberán colocarse previamente en la carga las eslingas previstas para el posterior desplazamiento, a fin de evitar que la carga caiga y/o vuelque. Esto también se aplica si se utilizan elementos de sujeción, que permitan una retirada controlada.
- Antes de empezar la descarga, los amarres deben estar lo suficientemente sueltos, de modo que la carga esté libre.
- Durante la carga y descarga debe prestarse atención a la proximidad de cualquier cable aéreo de baja altura.
- Los materiales de los que están fabricados las correas de amarre disponen de una resistencia distinta frente a efectos químicos. Consultar en las indicaciones del fabricante o proveedor si las correas de amarre están expuestas a productos químicos. Debe tenerse en cuenta que los efectos de las influencias químicas son mayores al aumentar la temperatura. A continuación, se resumen la resistencia de fibras sintéticas frente a efectos químicos:
 - El poliéster es resistente a los ácidos minerales, pero es atacado por lejías.
 - Las soluciones de ácidos o lejías pueden concentrarse por evaporación, de modo que provoquen daños. Las correas de amarre contaminadas deberán ponerse fuera de servicio inmediatamente, lavarse en agua fría y secarse al aire.
- La correa de amarre es apropiada para el uso en el siguiente rango de temperatura: –40 °C a +120 °C para poliéster (PES) Este rango de temperatura se puede modificar según el entorno químico. En este caso, deben consultarse las recomendaciones del fabricante o proveedor.

Un cambio de la temperatura del entorno durante el transporte puede influir en la fuerza de la correa. La fuerza de amarre deberá comprobarse después de entrar en áreas cálidas.

- Se debe prestar atención a que la correa de amarre no se dañe por los bordes de la carga donde se coloca.
- Utilizar solo correas de amarre dotadas de etiqueta e identificación legible.
- No sobrecargar las correas de amarre: La fuerza manual máxima de 250 N (25 daN en la etiqueta; 1 daN = 1 kg) solo se debe aplicar con una mano. No utilizar ningún medio auxiliar mecánico como barras o palancas, etc.
- No utilizar correas de amarre anudadas.
- Evitar que las etiquetas resulten dañadas alejándolas de los bordes de la carga y, si fuera posible, de la carga.
- Las correas deben protegerse contra la fricción y abrasión, así como contra daños debido a cargas con bordes afilados mediante el uso de cubiertas de protección y/o protectores de cantos.

Niños y personas con limitaciones

(Fig. B)

⚠ ¡ADVERTENCIA! ¡PELIGRO DE MUERTE Y DE ACCIDENTE PARA NIÑOS Y BEBÉS!

No deje que los niños jueguen solos con el material de embalaje. El material de embalaje presenta riesgo de asfixia.

Los niños subestiman a menudo los peligros. Mantenga siempre el material de embalaje fuera del alcance de los niños.

El producto no es un juguete. Mantenga siempre el producto fuera del alcance de los niños.

Este producto solo es apropiado para secadoras, que cumplan las siguientes condiciones:

- Las patas de la secadora se encuentran en las 4 esquinas.
○:
- Las patas de la secadora pueden retirarse.

- El cajón extraíble [1] tiene una capacidad de carga máx. de 12 kg. No sobrepase la carga máxima descrita para evitar el riesgo de daños/lesiones (fig. B).
- Nunca utilice este producto junto con otros cajones extraíbles. Esto puede hacer que se caiga y provocar lesiones.

⚠ ¡CUIDADO! ¡Riesgo de lesión!

Montar este producto tal y como se describe en estas instrucciones. Un montaje incorrecto puede provocar lesiones.

- Antes y después del montaje, asegúrese de que todas las piezas están intactas. Las correas de amarre deben ponerse fuera de servicio o ser devueltas al fabricante para su reparación si presentan indicios de daños. Las piezas dañadas pueden afectar negativamente a la seguridad y al correcto funcionamiento.
- Utilice el producto solo en espacios interiores secos.
- Utilizar el producto solo con lavadoras que sean aptas para el apilado. Consulte el manual de instrucciones de su lavadora antes del montaje. En caso de duda, póngase en contacto con el proveedor de su lavadora.
- Si utiliza este producto con 2 aparatos superpuestos: Compruebe si los aparatos pueden soportar el peso respectivo.
- La correa y el trinquete [2] no son adecuados para elevar o asegurar cargas. Se han diseñado exclusivamente para el apilado con este producto.
- Coloque la secadora siempre arriba.
- La lavadora/secadora y este producto deben estar sobre una superficie firme y nivelada.
- Coloque la lavadora en posición horizontal.
- ¡La lavadora no debe moverse!
- Comprobar la alineación de la lavadora con un nivel de burbuja y, en su caso, corregir.
- Realice periódicamente trabajos de mantenimiento en el producto (p. ej., limpieza, comprobación de la unión de correa y trinquete [2]).
- Guarde el producto en un lugar seco, refrigerado, protegido contra la humedad y fuera del alcance de los niños.

● **Montaje**

(Fig. C a L)

⚠ ¡ADVERTENCIA! ¡Riesgo de lesión!

No levante la secadora solo. Para levantar la secadora se requieren 2 personas.

1. Pegue 4 almohadillas antideslizantes [5] en 4 placas de soporte [4] (fig. C).
2. Coloque las 4 placas de soporte [4] en la ranura de la parte posterior del producto (fig. C).
3. Alinee las placas de soporte [4] con los bordes de la lavadora. Alinee el producto en la lavadora (fig. D).
4. Coloque la correa [2] alrededor de la lavadora (fig. E).

❗ **NOTA:** Mantenga la correa [2] recta y floja.

5. Seleccione el paso siguiente en función de la posición de las patas de la secadora:

Las patas de la secadora se encuentran en las 4 esquinas:

(Fig. F)

6. Coloque las 4 almohadillas antideslizantes [5] en las esquinas del producto. Continúe con el paso 8.

Las patas de la secadora se encuentran entre las 4 esquinas:

(Fig. G)

7. Retire las patas de la secadora y coloque las 4 almohadillas antideslizantes [5] en las esquinas del producto. Continúe con el paso 8.
8. Coloque la secadora en el producto. La secadora, el producto y la lavadora deben estar alineados entre sí (fig. H).
9. Seleccione el lugar (1 a 3) en el que se va a colocar la carcasa de la cubierta [3] (fig. I). Inserte la correa [2] en la carcasa de la cubierta. La correa debe estar fija en la secadora, el producto y la lavadora.
10. Abra el trinquete [2] e introduzca la correa por la abertura (fig. J).
11. Accione el trinquete [2] y tense la correa hasta que deje de estar floja (fig. K). Accione el

trinquete un par de veces más para asegurarse de que la correa está tensa.

12. Coloque la carcasa de la cubierta [3] junto al trinquete [2]. Pliegue hacia arriba la correa sobrante. Cierre la carcasa de la cubierta encajando el cierre (fig. L).

● **Aflojar la correa**

(Fig. M)

1. Presione el resorte de bloqueo.
2. Abra el trinquete [2] hasta su posición de abertura máxima. El trinquete está plano y bloqueado.
3. Extraiga la correa [2].

● **Limpieza y cuidado**

- No utilice ningún producto de limpieza abrasivo o agresivo ni cepillos duros para limpiar el producto.

1. Limpie el producto con un paño ligeramente humedecido.
- Utilice un detergente suave para suciedades resistentes.
2. Después de la limpieza: Deje que las piezas se sequen.

● **Eliminación**

El embalaje está compuesto por materiales no contaminantes que pueden ser desechados en el centro de reciclaje local.

Para obtener información sobre las posibilidades de desecho del producto al final de su vida útil, acuda a la administración de su comunidad o ciudad.



El producto, incluidos los accesorios, y el material de embalaje son reciclables y están sujetos a la responsabilidad extendida del fabricante. Deséchelos por separado siguiendo la información ilustrada de recogida selectiva para un mejor tratamiento de los residuos.

El logotipo Trimán se aplica solo para Francia.

● **Garantía**

El producto ha sido fabricado según normas de calidad exigentes y ha sido probado minuciosamente antes de la entrega. En caso de fallos de material o de fabricación, dispone de derechos legales frente al vendedor del producto. Nuestra garantía mencionada a continuación no restringe sus derechos legales de ningún modo.

La garantía para este producto es de 3 años a partir de la fecha de compra. La garantía empieza el día de la fecha de compra. Conserve el justificante de compra original en un lugar seguro, ya que este documento es necesario para demostrar la compra.

Todos los daños o defectos ya presente en el momento de la compra deben informarse inmediatamente tras desembalar el producto.

Si el producto presenta defectos de material o fabricación en los 3 años a partir de la fecha de compra, lo repararemos o sustituiremos, según nuestra elección, gratuitamente para usted. El período de garantía no se extiende por una reclamación de garantía aprobada. Esto también es aplicable a las piezas sustituidas y reparadas.

La garantía pierde su validez si el producto se daña o se utiliza o mantiene de forma inadecuada.

La garantía cubre defectos de material y fabricación. Esta garantía no cubre las piezas del producto sujetas a un uso y desgaste normal y, por lo tanto, consideradas piezas de desgaste (por ej. pilas, baterías, mangueras, cartuchos de tinta) ni los daños a las piezas frágiles, por ej. interruptores o piezas de cristal.

● **Tramitación de la garantía**

Para garantizar una rápida tramitación de su consulta, tenga en cuenta las siguientes indicaciones:

Para realizar cualquier consulta, tenga a mano el recibo y el número de artículo (IAN 493412_2504) como justificante de compra.

Encontrará el número de artículo en una inscripción de la placa identificativa, en la portada de las instrucciones (abajo a la izquierda) o en una pegatina en la parte posterior o inferior.

Si el producto fallase o presentase algún defecto, póngase primero en contacto con el departamento de asistencia indicado, ya sea por teléfono o correo electrónico.

Puede enviarnos el producto defectuoso libre de franqueo adjuntando el recibo de compra (tícket de compra) e indicando dónde está y cuándo ha ocurrido el fallo a la dirección de asistencia que le indicamos.

● **Asistencia**

(ES)

Asistencia en España

Tel.: 900984989

E-Mail: owim@lidl.es

Indicações de segurança e símbolos utilizados

Neste manual de instruções e na embalagem são utilizados as seguintes indicações de segurança:

	PERIGO! Este símbolo com a palavra "Perigo" indica uma situação perigosa de alto risco, se não for evitada, resultará em morte ou ferimentos graves.		CUIDADO! Este símbolo com a palavra "Cuidado" indica uma situação perigosa de baixo risco, se não for evitada, resultará em ferimentos ligeiros ou moderados.
	AVISO! Este símbolo com a palavra "Aviso" indica uma situação perigosa de médio risco, se não for evitada, resultará em morte ou ferimentos graves.		NOTA: Este símbolo com a palavra "Nota" fornece mais informações úteis.
 	Indicações de segurança Instruções de manuseamento		Utilize o produto apenas em espaços interiores e secos.

● Introdução

Damos-lhe os parabéns pela aquisição do seu novo produto. Acabou de adquirir um produto de grande qualidade. O manual de instruções é parte integrante deste produto. Contém indicações importantes referentes à segurança, utilização e eliminação. Familiarize-se com todas as indicações de utilização e de segurança do produto. Utilize o produto apenas como descrito e para as áreas de aplicação indicadas. Se transmitir o artigo a terceiros, entregue também os respectivos documentos.

Pode descarregar e visualizar este e muitos outros manuais em www.lidl-service.com. Ao digitalizar este código QR, será direcionado diretamente para o site de assistência da Lidl (www.lidl-service.com), onde poderá abrir o manual de instruções introduzindo o número do artigo (IAN) 493412_2504.

● Utilização adequada

- Este produto foi concebido para ser utilizado exclusivamente como prateleira para máquinas de lavar e secar roupa.
- Não é permitida uma utilização distinta da anteriormente descrita ou qualquer alteração do produto, sendo que estas podem causar ferimentos e/ou danos no produto.

- O fabricante não se responsabiliza pelos danos que resultam de uma utilização indevida.
- O produto não foi concebido para uma utilização comercial.

● Dados técnicos

Dimensões (C × L × A):	60 cm × 56 cm × 9 cm
Capacidade de carga máx. da estrutura:	100 kg
Capacidade de carga máx. da gaveta extraível:	12 kg (carga distribuída uniformemente)
Indicado para máquinas de lavar e secar roupa com as dimensões (C × L):	60 cm × 60 cm

● Descrição das peças/conteúdo da embalagem

(Imag. A)

- 1 Prateleira com gaveta extraível (1×)
- 2 Cinta e lingueta (1×)
- 3 Tampa de cobertura (1×)
- 4 Placas de apoio (4×)
- 5 Adesivos antiderrapantes (8×)
- 6 Manual de instruções (1×)



Indicações de segurança

ANTES DA UTILIZAÇÃO DO PRODUTO LEIA TODAS AS INDICAÇÕES DE SEGURANÇA E OPERAÇÃO! SE ESTE PRODUTO FOR DADO A TERCEIROS, TODOS OS DOCUMENTOS DEVEM SER DADOS TAMBÉM!

Em caso de danos que resultam do incumprimento do presente manual de instruções, a garantia fica anulada! Não assumimos qualquer responsabilidade por danos subsequentes! Em caso de danos pessoais ou materiais causados por uma utilização indevida ou incumprimento das indicações de segurança não assumimos qualquer responsabilidade!

Cinta e lingueta

❶ **NOTA:** O termo “cinta de amarração” nesta secção refere-se à cinta e à lingueta **2**.

- Devido a questões de estabilidade, em cargas isoladas é necessário utilizar, pelo menos, duas cintas de amarração para a fixação para baixo e dois pares de cintas de amarração para a fixação diagonal.
- Calcule o número de cintas de amarração de acordo com a norma EN 12195-1.
- Verifique a tensão regularmente.
- Devido a comportamentos diferentes e alterações do comprimento sob carga, não devem ser utilizados meios de amarração diferentes (p. ex. correntes de amarração e cintas de amarração) para amarrar a mesma carga. Em caso de utilização de dispositivos de amarração e ferragens adicionais, deve verificar se estes são compatíveis com a cinta de amarração ao amarrar.
- Abrir a amarração: Antes de abrir deve verificar se a carga fica no seu lugar sem o apoio das cintas e que a pessoa que vai descarregar não é colocada em risco por queda. Se necessário, os acessórios de ligação previstos devem ser colocados na carga antes do transporte para evitar uma queda e/ou uma inclinação da carga. Isso também aplica-se quando são utilizados elementos de tensão que asseguram uma descarga segura.
- Antes de começar a descarregar deve soltar as cintas de amarração de tal forma que a carga fique livre.
- Durante a carga e descarga deve verificar se existem cabos aéreos pendurados numa altura baixa e na proximidade.
- Os materiais dos quais são feitos as cintas de amarração dispõem de uma capacidade de resistência diferente em relação a impactos químicos. As indicações do fabricante ou fornecedor devem ser respeitadas se as cintas de amarração estão expostas a substâncias químicas. Deve considerar que os efeitos da influência das substâncias químicas aumentam consoante o aumento das temperaturas. A capacidade de resistência de fibras sintéticas em relação a impactos de substâncias químicas é resumida a seguir:
 - O poliéster é resistente a ácidos minerais, mas é atacado por soluções alcalinas.
 - As soluções inofensivas de ácido ou alcalina podem ser concentradas de tal forma que podem causar danos. As cintas de amarração que estão sujas não devem ser utilizadas e devem ser lavadas em água fria e secas ao ar.
- A cinta de amarração é adequada para a utilização na seguinte gama de temperaturas: -40 °C a +120 °C para cintas de poliéster (PES)
Esta gama de temperatura pode variar consoante o ambiente químico. Neste caso deve consultar as recomendações do fabricante ou do fornecedor. A alteração da temperatura do ambiente durante o transporte pode influenciar a força da cinta. Deve verificar a capacidade de amarração após a entrada em regiões de temperaturas mais altas.
- Verifique se a cinta de amarração não fique danificada pelos cantos da carga onde está colocada.

- Só podem ser utilizadas as cintas de amarração que tenham as etiquetas legíveis e identificadas.
- As cintas de amarração não devem ser sobrecarregadas: A força manual de 250 N (25 daN na etiqueta; 1 daN = 1 kg) deve ser aplicada com uma mão. Não devem ser utilizados meios auxiliares mecânicos como barras ou alavancas, entre outros.
- As cintas de amarração que estão atadas não devem ser utilizadas.
- Evite a danificação das etiquetas mantendo-as afastadas dos cantos da carga e, se possível, da carga.
- As cintas devem ser protegidas contra fricção e abrasão, assim como contra danos devido a cargas com cantos afiados utilizando uma cobertura protetora e/ou protetores de cantos.

Crianças e adultos com limitações

(Imag. B)

⚠ AVISO! PERIGO DE MORTE E DE ACIDENTE PARA BEBÉS E CRIANÇAS!

Não deixe crianças sozinhas com os materiais da embalagem. Existe perigo de asfixia devido ao material de embalagem.

As crianças subestimam frequentemente os perigos associados ao material de embalagem. Mantenha as crianças sempre afastadas do material de embalagem.

O produto não é um brinquedo. Mantenha o produto fora do alcance das crianças.

Este produto é indicado para máquinas de secar roupa que cumpram os seguintes requisitos:

- Os pés da máquina de secar roupa encontram-se junto às suas 4 arestas.
Ou:
- Os pés da máquina de secar roupa podem ser removidos.
- A gaveta extraível **1** tem uma capacidade de carga máx. de 12 kg. Não ultrapasse a carga máxima descrita para evitar o risco de danos/ferimentos (imag. B).
- Nunca utilize este produto em conjunto com outras gavetas extraíveis. Isto pode provocar quedas e ferimentos.

⚠ CUIDADO! Risco de ferimentos!

Este produto só pode ser montado conforme descrito neste manual. A montagem incorreta pode causar ferimentos.

- Antes e depois da montagem, certifique-se de que nenhuma peça apresenta danos. As cintas de amarração não devem ser utilizadas ou devem ser devolvidas ao fabricante se apresentam danos. As peças danificadas podem afetar a segurança e a função.
- Utilize o produto apenas em espaços interiores e secos.
- Este produto só pode ser utilizado com máquinas de lavar roupa que possam ser empilhadas. Consulte o manual de instruções da sua máquina de lavar roupa antes da montagem. Em caso de dúvida, contacte o fornecedor da sua máquina de lavar roupa.
- Se utilizar este produto com 2 aparelhos empilhados: Verifique se os aparelhos conseguem suportar o respetivo peso.
- A cinta e o lingueta **2** não são adequados para a elevação e fixação de cargas. Destinam-se exclusivamente a ser utilizados para empilhamento com este produto.
- Coloque a máquina de secar roupa sempre por cima.
- A máquina de lavar roupa/secar roupa e este produto devem ser colocados sobre uma superfície firme e plana.
- Colocar a máquina de lavar roupa na horizontal.
- A máquina de lavar roupa não deve oscilar!
- Verifique o alinhamento da máquina de lavar roupa com um nível de bolha e, se necessário, corrija-o.
- Execute trabalhos de manutenção regulares no produto (p. ex. limpeza, verificação da ligação da cinta e da lingueta **2**).
- Guarde o produto num local seco, fresco e protegido contra a humidade e fora do alcance de crianças.

● **Instalação**

(Imag. C a L)

⚠ AVISO! Risco de ferimentos! Nunca levante a máquina de secar roupa sozinho. São necessárias 2 pessoas para levantar a máquina de secar roupa.

1. Cole 4 adesivos antiderrapantes **5** nas 4 placas de apoio **4** (imag. C).
2. Coloque as 4 placas de apoio **4** nas ranhuras na parte traseira do produto (imag. C).
3. Alinhe as placas de apoio **4** com as extremidades da máquina de lavar roupa. Coloque o produto por cima da máquina de lavar roupa (imag. D).
4. Coloque a cinta **2** em torno da máquina de lavar roupa (imag. E).

❗ NOTA: Mantenha a cinta **2** direita e sem tensão.

5. Selecione o passo seguinte de acordo com a posição dos pés da sua máquina de secar roupa:

Os pés da máquina de secar roupa encontram-se junto às suas 4 arestas:

(Imag. F)

6. Aplique 4 adesivos antiderrapantes **5** junto às arestas do produto. Prossiga para o passo 8.

Os pés da máquina de secar roupa encontram-se entre as 4 arestas:

(Imag. G)

7. Remova os pés da máquina de secar e aplique 4 adesivos antiderrapantes **5** junto às arestas do produto. Prossiga para o passo 8.
8. Coloque a máquina de secar roupa em cima do produto. A máquina de secar roupa, o produto e a máquina de lavar roupa devem estar alinhados (imag. H).
9. Escolha um local (1 a 3) para a colocação da tampa de cobertura **3** (imag. I). Enfie a cinta **2** na tampa de cobertura. A cinta deve ser fixada na máquina de secar roupa, no produto e na máquina de lavar roupa.

10. Abra a lingueta **2** e introduza a cinta na abertura (imag. J).
11. Acione a lingueta **2** e puxe a cinta até que ela esteja sob tensão (imag. K). Acione a lingueta mais algumas vezes para garantir que a cinta está bem esticada.
12. Coloque a tampa de cobertura **3** junto à lingueta **2**. Dobre a cinta em excesso para cima. Feche a tampa de cobertura ao encaixar o fecho (imag. L).

● **Soltar a cinta**

(Imag. M)

1. Aperte as molas de compressão.
2. Abra a lingueta **2** até à sua posição de abertura máxima. A lingueta fica plana e desbloqueada.
3. Retire a cinta **2**.

● **Limpeza e manutenção**

■ Não utilize detergentes abrasivos e agressivos ou escovas rígidas para limpar o produto.

1. Para limpar o produto utilize um pano ligeiramente humedecido.
- ☐ Utilize um detergente suave em caso de sujidade mais difícil.
2. Após a limpeza: Deixe secar bem as peças.

● **Eliminação**

A embalagem é feita de materiais não poluentes que podem ser eliminados nos contentores de reciclagem locais.

As possibilidades de reciclagem dos artigos utilizados poderão ser averiguadas no seu Município ou Câmara Municipal.



O produto, incluindo os acessórios e materiais de embalagem, são recicláveis e estão sujeitos a uma responsabilidade alargada do fabricante. Elimine-os separadamente, seguindo as informações-tri (informações de triagem) ilustradas, para um melhor tratamento dos resíduos.

O logotipo Triman somente vale para a França.

● **Garantia**

O produto foi fabricado de acordo com diretrizes de qualidade rigorosas e cuidadosamente testado antes da entrega. Em caso de defeitos materiais ou de fabrico, tem direitos legais contra o vendedor do produto. Os seus direitos legais não são limitados de forma alguma pela nossa garantia abaixo apresentada.

A garantia para este produto é de 3 anos a partir da data de compra. O período de garantia começa na data da compra. Guarde o recibo de compra original num local seguro, pois este documento é exigido como prova de compra.

Quaisquer danos ou defeitos já presentes no momento da compra devem ser comunicados imediatamente após a desembalagem do produto.

No caso de o produto apresentar um defeito de material ou de fabrico dentro de 3 anos a partir da data de compra, repará-lo-emos ou substituí-lo-emos gratuitamente, à nossa critério. O período de garantia não pode ser prolongado por uma reclamação de garantia concedida. Isto também se aplica às peças substituídas e reparadas.

Esta garantia é nula se o produto tiver sido danificado ou utilizado ou mantido de forma inadequada.

A garantia cobre defeitos de material e de fabrico. Esta garantia não cobre peças do produto sujeitas a desgaste normal e, portanto, consideradas peças consumíveis (por ex., baterias, baterias recarregáveis, mangueiras, cartuchos de tinta), nem cobre danos em peças frágeis, por ex., interruptores ou peças feitas em vidro.

Com a troca do aparelho, de acordo com DL 67/2003, o tempo de garantia se inicia novamente.

● **Procedimento no caso de ativação da garantia**

De forma a garantir um rápido processamento do seu pedido, solicitamos as seguintes indicações:

Para qualquer questão, guarde o talão de compra e o número de artigo (IAN 493412_2504) como comprovativo da mesma.

Podes ver o número do artigo na placa de identificação, gravura, na folha título do manual (em baixo esquerda) ou no adesivo na lado de baixo ou de trás.

Caso erros de função ou outras falhas ocorram, entre em contato primeiramente com o seguinte departamento de serviço por telefone ou e-mail.

Um produto identificado como falho, pode ser enviado gratuitamente para o endereço de serviço anexando o comprovativo de compra (nota) e a indicação da falha e quando ela ocorreu.

● **Assistência Técnica**

PT **Serviço Portugal**
Tel.: 800849000
E-Mail: owim@lidl.pt

OWIM GmbH & Co. KG

Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

Model No.: HG13731

Version: 09/2025

IAN 493412_2504

1 